

# BALEARES ESPECIAL

\* suplemento del domingo

## Hernández Gil, presidente de las Cortes

- «EL BALANCE ES POSITIVO»
- «HA DISMINUIDO LA TENSION, LA EXPECTACION ANTE LA VIDA PARLAMENTARIA»

Antonio Hernández Gil ha cumplido un año como presidente de las Cortes. Toda una época importante para la historia de la democracia española. Desde su sillón presidencialista ha tomado contacto con el sentir de la calle a través de los representantes parlamentarios. Sabe y conoce lo que quieren sus conciudadanos porque conoce perfectamente que es en el Parlamento donde se recoge la expresión de un pueblo. Y él lucha, denodadamente, desde que se levanta de su cama, diariamente, para que esa expresión popular se convierta en una realidad legal.

Ha pasado un año y las funciones de nuestras Cámaras han sido duramente criticadas y elogiadas. Se les ha tachado de ineficaces, de lentas, de "merienda de negros". Pero de algo debemos estar todos seguros. De que es en el Parlamento donde se están forjando unas verdaderas estructuras jurídicas democráticas. De que en el hemiciclo se está debatiendo una Constitución que es un certificado de garantía para que todos los españoles podamos gobernar

libremente. Abandonando miedos pasados. Algo que hace un año no podíamos creer. Algo que hace un año nos asustaba, y mirábamos con ojos de desconfianza. Pero el Parlamento, tras doce meses de actividad ininterrumpida, sigue su curso. Y al frente, su presidente. Un hombre entrañablemente querido por todos los que le conocen. Sacrificado por entero a esta labor que le tiene alejado de su actividad académica y profesional. De su familia.

Ha pasado ya un año desde que tomase nombramiento de su cargo. En aquellos días sus decisiones --como retirar un crucifijo o reducir el número de coches oficiales-- fueron polémicas. Pero a don Antonio no le gusta tocar este tema. Es más, le molesta. Piensa que hay cosas mucho más importantes como tema de conversación al cumplirse un año de su mandato. Y en esta efeméride está lleno de optimismo, satisfecho de su labor. Contento y esperanzado con nuestro futuro democrático. El ha visto así, tras un balance apresurado, su labor como presidente de las Cortes Españolas.



# DOCE MESES DE DEMOCRACIA

### NORMALIDAD POLITICA

--Señor presidente. Tras un año de la formación de Cortes democráticas, ¿qué supuso este hecho para la política del país?

--El tener unas Cortes democráticas supone colocarnos en un estado muy próximo a lo que podemos llamar "normalidad política". Como éste ha sido el propósito perseguido por el pueblo español, manifestado en las elecciones del 15 de junio, creo que es un paso importante en la historia de nuestro pueblo.

--¿Se siente satisfecho de su labor?

--No debo enjuiciar mi labor. Personalmente uno no está nunca satisfecho, siempre se cree que se puede hacer algo más. Pero sí puedo decirle que estoy conforme y no arrepentido con la actitud observada.

--¿Ha cambiado en algo su manera de vivir, tras tomar posesión de su cargo?

--En ciertos aspectos, sí. Pero en algo he seguido siendo lo que era: en la dedicación por entero al trabajo. Esta ha sido en mí una constante que se mantiene desde que soy presidente de las Cortes. Sin embargo, cabe la posibilidad de modificaciones importantes, fruto principalmente de un cambio en la naturaleza de la actividad y luego de la naturaleza de las preocupaciones.

--¿Han aumentado las preocupaciones?

--En efecto. Mis preocupaciones ahora tienen una mayor entidad, mucho más general que las que pueda tener un abogado o un cultivador de la ciencia del derecho.

--¿A nivel popular se acrecienta por el hecho de aumentar el grado de responsabilidad?

--No sé qué decirle respecto a este punto... Yo tengo presente siempre la opinión que se pueda formar de mis actos, pero esa opinión tiene por base un sentido de la responsabilidad personal. Es decir, me exijo a mí mismo pensando en los demás. Ahora ese grado de autoexigencia ha aumentado porque comprendo que la actitud que adopte en las tareas que realice puede tener una mayor proyección.

### INEFICACIA PARLAMENTARIA

--Han pasado muchos días de reuniones, tanto en el Con-

greso como en el Senado, de discusiones y aprobación de textos legales. ¿El balance de todo ello, de toda la actividad en las cámaras, se puede calificar de positivo?

--Excluyo por completo la posibilidad de un balance negativo en esta actividad. Quizá pueda admitir que, como en todo balance, haya algunos factores que merezcan una estimación distinta. En conjunto, no puedo decir que sea negativa. Y al decir esto no estoy pensando en mi labor, estrictamente, sino en la labor realizada por el Parlamento. En éste, desde que se inició la actividad en las cámaras, se ha trabajado con un gran espíritu de colaboración, de cooperación en una labor legislativa que está siendo afrontada de un modo muy serio, con sentido crítico, entusiasmo, pensando en el bien de nuestro país y no sólo al servicio de las ideologías. Es decir, las ideologías orientan, estimulan el trabajo, pero se están realizando logros en los que incluso se sacrifican criterios ideológicos en interés del bien común.

--¿Podría decirnos, a grandes rasgos, cuál fue la labor legislativa de las Cortes tras un año de iniciación de actividades?

--En este año y en la etapa que va del 15 de junio pasado hasta enero de 1978 se han aprobado 20 leyes; la primera fue una proposición de Ley de Amnistía del 15 de octubre pasado, que todos recordamos. Después, en el año 1978, se aprobaron 28 proyectos de ley y una proposición de ley. Se ratificaron 12 convenios --estatuto del refugiado, convenio de pesca con Marruecos--, y existen aproximadamente 65 proyectos de ley pendientes de aprobación --Constitución, modificación de la Ley de Orden Público, proyecto de Ley de la Policía, modificación Código Penal, abolición pena de muerte, reforma fiscal, etc.-- Y como más importantes, los trabajos de la Comisión Constitucional, que lleva trabajando ininterrumpidamente desde primeros de agosto de 1977. Se llevaron a cabo 22 reuniones para la primera lectura de textos, después, como todo el mundo sabe, tras sucesivas reuniones y publicación del anteproyecto, se formularon votos particulares, se recogieron más de 3.000 enmiendas y se elevó el informe de la ponencia el 10 de abril del presente.

--Ya, y tras reuniones mixtas --Congreso y Senado--, se llegaron a tomar 163 acuerdos sobre asuntos diferentes y se aprobaron por unanimidad proyectos de ley tan importantes como

despenalización del adulterio y amancebamiento, proyecto de Ley de Elecciones Locales... Así como viajes realizados por los parlamentarios al extranjero y visitas de personalidades a las Cortes --presidente de Estados Unidos de México, señor López Portillo; presidente del Gobierno de Portugal, señor Soares; presidente del Parlamento Europeo, señor Colombo; presidente del Consejo de Europa, señor Czernetz, etc.--. La lista sería interminable.

--Sin embargo, ¿usted conoce la opinión popular en torno a la eficacia, o, mejor, la ineficacia del Parlamento?

--Bueno, algunos periodistas me han dicho que existe alguna creencia en sectores extraparlamentarios de que las tareas que estamos llevando a cabo aquí no son completamente suficientes. A esto contestaría que el hecho mismo de la existencia del Parlamento, de que trabaje con normalidad, de que estemos realizando algo tan trascendente como la elaboración de una Constitución, de que se hayan aprobado importantes leyes, todo eso tiene indiscutiblemente, de suyo, un gran valor. Quizá desde fuera del Parlamento no se conoce en su interioridad, en sus detalles, el esfuerzo personal y colectivo que supone este trabajo. Quizá también las personas juzgan desde sus puntos de vista exclusivamente particulares las tareas realizadas por el Parlamento. La acción política no puede conseguir que cada persona realice el ideal de su vida. Además, la existencia de opiniones contrarias son inherentes a todo régimen de libertad.

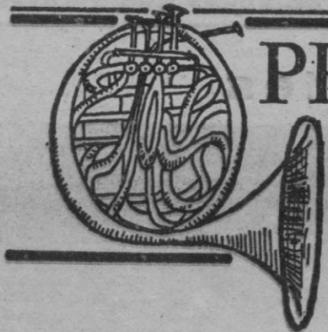
### DESCIENDE

### EL ENTUSIASMO POPULAR

--Al principio, todos los españoles estaban pendientes de lo que pasaba en las Cortes; después, estas funciones han ido perdiendo una gran parte de credibilidad. ¿Hemos perdido los españoles el interés por los asuntos de Estado?

--No lo creo. Lo cierto es que la iniciación de la vida parlamentaria despertó una gran expectación. Es natural que pasados los primeros meses disminuya la tensión. Esto no significa que el trabajo en las Cortes haya decaído, sino simplemente que los españoles están acostumbrados a que haya este tipo de actividad.

(Continúa en la página 43)



PRELUDIOS Y VARIACIONES por Bruno Morey

NO AL ABORTO

Resulta curioso. Ahora, cuando todo el mundo se revuelve, y es razón, contra la pena de muerte, se intenta autorizar y legalizar la matanza de inocentes. No sé que tal Herodes se ha entronizado en la cabeza de los hombres y de las mujeres de hoy. Contra aquella primera matanza histórica, o quasi-histórica, evangélica, se oyeron en Ramá los ayes lastimosos, los llantos y alaridos de las madres, ultrajadas en la muerte de sus hijos. Pero cambiaron los tiempos. Son hoy las madres mismas, las que ofrecieron, conscientemente, su seno a la fecundación, las que defienden su derecho a matar a sus propios hijos. Un auténtico parricidio.

Porque el aborto, se diga lo que se diga, no es otra cosa que un parricidio con todas las agravantes del mismo. Especialmente hoy. Existen mil y una formas de evitar la concepción. Están en la calle. Los reclamos para ello están hechos a base de relampagueos eléctricos. Todo es hoy materia de publicidad. La ignorancia en estos asuntos debe ser probada. Por ello es más grave la postura de las gentes cara al aborto, exigido como un derecho humano. Como si el derecho pudiera existir sin ese relato obligatorio.

El hombre, que no es el hombre de las cavernas, el hombre del siglo XX, la mujer, que no es la huri, que no es la esclava (vivimos en plena euforia feminista) saben bien lo que hacen al mezclarse sexualmente. Conocen bien los riesgos de un comercio sexual. Tienen, en justa lógica, que aceptar las consecuencias de sus actos. No tienen derecho a hacerlos recaer sobre el ser inocente, indefenso, que late en las entrañas de una mujer casada sin escrúpulos, o de una mujer soltera, que pretende zafarse al título de cuatriletras.

Desde un ángulo de miras muy liberal, pretendo que el mfo lo sea, renuncio a dar consejos, ni a dictar lecciones de moral. Estimo que los hombres y las mujeres de hoy están suficientemente capacitados para autodeterminarse. No es mi intento moralizar en cuestión de relaciones sexuales. Pero, por favor, que cada cual cargue con sus secuelas. Y que no se pretenda, siquiera de una forma honrada, hacer recaer sobre una tercera persona, que es además el hijo de sus propias entrañas, o el resultado posible de un acto, que debió saberse generador, las fatales consecuencias.

El aborto es un homicidio sin más. Un homicidio que se agrava, al ser, al menos, consentido, y las más de las veces provocado por los propios padres.

Meter la muerte en el mismo origen fontal de la vida es una acción simplemente suicida. La humanidad tiene en sus manos, que pueden en cualquier momento responder a una mente loca, la bomba atómica, capaz de hacer saltar el mundo en mil pedazos. Y sin embargo, hay otro peligro mucho peor. La humanidad está poniéndose de rodillas ante el altar de la diosa más execrable. La humanidad ha vuelto a sacrificar víctimas humanas a una divinidad odiosa. Esta divinidad tiene un nombre horrible. Se llama Muerte. Peli-gra la vida.

UN SOLO DIOS,  
UN SOLO SEÑOR,  
SUS DESIGNIOS  
SON INCONTROLABLES

Hace unos días, y no sin curiosidad, asistí invitado a un acto litúrgico musulmán. Confieso que no sabía exactamente a que iba. Me alegro de haber ido. Toda experiencia es buena, piensa uno. Se trataba de un bautismo musulmán. No sé exactamente de acuerdo con qué normas o con qué tradiciones. Resonaban en la noche los aullidos de las mujeres moras, como gritos de lobas en celo. Por añadidura, falló la luz eléctrica. Dentro de la casa se estaba confeccionando el kus-kus. Un grupo de músicos argelinos acompañaban el canto típicamente moro, contra el cual no se rebelaban las tierras avezadas de nuestra ruralia mallorquina. Se acostumbraron durante cientos de años a tales instrumentos y a tales ritmos, de los que nos son ajenos nuestros típicos cantares isleños. ¿Quién nos evoca el cantar de los pa-yeses mallorquines sobre la

era, mientras las mulas trotan monótonamente, separando los granos de la paja? ¿Y el ajejo cante de los stafoners y el de los antsequeadors? Los «talls» de mujeres, recogiendo la aceituna... Y es que Mallorca tiene muchas reminiscencias arábigas y radicalmente muchas palabras vienen del lenguaje árabe...

Pero habíamos olvidado el tema. Asistía, me estaba dando cuenta, a un bautizo moro. Envuelto en sedas blancas, el pequeño avanzaba entre su padre y su madre, y era sentado en una silla preferencial. Alguien cortaba sus cabellos, y mojaba luego la cabeza en agua y en perfumes. Mientras, la música resonaba lánguida y arrastrada, y de tanto en tanto invadían el silencio nocturno los ayes lastimeros de las mujeres moras.

Resultaba algo especial. Manos hábiles habían dominado la rebeldía de la luz eléctrica. Las gentes degustaban el kus-kus y las frutas secas en melaza y los pastelitos caseros de almendra.

Nada ni nadie me impedía pensar. Y lancé de pronto mi imaginación al viento. La noche me fue testigo y el innumerable concierto de estrellas, que iban encendiéndose en el cielo azul. A mi lado un musulmán había hablado bien de Dios. No habíamos especificado si se trataba de Alá o de Yaveé. Todos arrancábamos de Abraham hijos de Sara o hijos de Agar. En la materia o en el espíritu...

Un solo Dios, un solo Señor. Yo recordaba que hacia siglos, Dios sin adjetivos, porque a Dios no le cuidan los adjetivos, había salido defensor de

la cultura humana, que los pueblos árabes precisamente habían cuidado de inocular en Europa a través de la sojuzgada España. Luego vendría la reconquista, y España, saltándose a la torera la edad media, sería capaz de crear un siglo de oro, ante el cual hincan sus rodillas todos los pueblos del Orbe. Los designios de Dios...

Ahora, cuando el ateísmo se ha puesto de moda, el pueblo árabe sin adjetivación nacionalista, mientras los judíos se ateizan abiertamente, testimonialmente, proclama su fe en Dios.

Me lo recordaba el bautizo de aquella pequeña criatura inquieta, hija de argelino y francesa, que acababa de ser consagrada a Alá por la ritualidad, discutible o no, desde luego aceptada por mí, de un bautismo.

Quería soñar y soñaba en la noche mallorquina, repleta de nostalgias y de realidades morunas. Quería soñar y soñaba. Y soñando lanzaba al aire las palomas arrojadas de la esperanza, y recordando mi acto de fe contra mi querida tierra de Mallorca, elevaba mi canto al amor, que es el lugar decantado de todos los hombres, la vocación única de todos los que creen en Dios, se llamen como se llamen, y se apelliden como se apelliden.

En donde se prueba que de un acto al parecer de muchos acaso banal, y para mí tremendamente positivo, se pueden sacar magníficas lecciones.

Alguien, básicamente mallorquín, sobre su atuendo moruno lucía el emblema cristiano de la cruz. Sin comentarios.

«DIALOGA... QUE ALGO QUEDA»

«CRISTIANOS POR LA ESCUELA PÚBLICA»

«Cristianos por la Escuela Pública»: así, con este título, apareció un Documento firmado por varias comunidades de base, equipos de estudio, algunas revistas y ciertos grupos de curas progresistas. Publicado en Madrid, en mayo, en vísperas de la Comisión Constitucional sobre la Enseñanza, ha tenido su eco —tardío— en Mallorca en una prolífica declaración de los «Preveres dels primers dimarts». Sin afán polémico, sino en plan de aclarar ideas y posiciones, van estas líneas forzosamente breves dado el reducido marco de esta sección semanal.

«Cristianos por la Escuela Pública» desintiendo ostentamente de las declaraciones de nuestro Episcopado sobre la Enseñanza, y en contra del plebiscito de los padres de familia que reclaman, en España como en todo el mundo, auténtica libertad docente, sostiene con ufania su particular punto de vista. He aquí sus ideas clave. No se limitan a favorecer la Escuela Pública (como lo podemos hacer todos los españoles). Para ellos la Esc. Púb. es algo esencial para llegar a una Sociedad Nueva de Hombres Nuevos. El Modelo de Sociedad al que debe servir la Esc. es el siguiente: una Sociedad sin Clases; una sociedad «integradamente» democrática y «autogestionaria» en lo económico, político y cultural; una Sociedad cuyo móvil radical sea la promoción «inte-

gral y colectiva» del hombre y no la búsqueda de un beneficio mayor; una sociedad que promueva el pluralismo ideológico, político, cultural, religioso, etc.; una sociedad «secular, aconfesional, laica»...

Lo que les mueve es un afán de tanta igualdad que llega al igualitarismo inconsistente. Esto es lo que mueve a los «C. por la EP»: «Siguiendo los criterios de justicia, igualdad y liberación humana... no podemos admitir ni el monopolio escolar ni el clasismo...; queremos una enseñanza obligatoria hasta los 18 años... gratuita, financiada íntegramente por la Sociedad a través del Estado... Todo esto le parece muy bien al Episcopado y a todo el pueblo español. Claro! Pero añade: «Abogamos por un sistema de Escuela Uni-

ca y Pública, común para todos los ciudadanos, sin distinción de clases, confesiones religiosas y opciones ideológicas y políticas». Esto no, señores! Ustedes son muy masificados; ustedes destruyen la libertad de opción; ¿A qué viene ese igualitarismo de gabelas peladas al rape? Pero ellos, eufóricos, claman: «Esta Escuela debe ser igualitaria... pluralista... no confesional, laica» Demasiado laicismo para un cristiano, y para un cural... «Habrá Pluralismo Ideológico en cada centro escolar; o sea, la confusión del niño invitado a múltiples sentidas distintas y opuestas, en vez de señalarle una meta y un camino seguro. «Esta Esc. debe ser planificada y gestionada «democráticamente» por todos los grupos afectados: padres, alumnos, enseñantes, personal no docente, «asociaciones cívicas del barrio» etc. (Maravilloso optimismo pedagógico: hasta las «asociaciones cívicas» (sindicatos, partidos, etc.) van a intervenir en la gestión económica, pedagógica e ideológica del centro... Muy original ciertamente... y jamás propuesto por ningún genio de la

Pedagogía. En cuanto a las Escuelas no-estatales, llamadas «privadas» aunque tengan una función social, que el pueblo reconoce bien elocuentemente, ¿qué destino les aguarda, según esos curas progresistas? Están destinadas a desaparecer! Lo dicen bien claramente: «El actual sistema mixto (ese, estatales y no-estatales) debe dar paso a un sistema de Escuela Única y Pública». Ya lo saben ustedes. Entretanto... se les podrá subvencionar así quedan fondos después de cubiertas las necesidades de las escuelas estatales» (que podrán crearse donde ya florecan ese, no-estatales, y todo ello a costa del contribuyente). Pero para tan «generosa» subvención se requiere «la condición de que no puede eliminarse un profesor por motivos ideológicos o religiosos»: esto es reventando el Ideario específico del Centro que queda así desarmado y reducido a la impotencia...

Bien, señores. Todas estas ideas y sugerencias se parecen enormemente, como un huevo a otro huevo, a los Proyectos y Manifiestos que rei-

teradamente han lanzado a la calle y al Parlamento los Partidos Marxistas. Quien lo dude, que compare sencillamente los textos. Esto nos preocupa ciertamente, y más procediendo este Documento de unos curas. Pero ustedes se equivocan. Ustedes piden «justicia» como elemento básico de la ética cristiana, pero en la práctica ustedes están pisoteando la justicia. Si. Porque Justicia es dar a cada uno lo suyo, y respetar los Derechos de los demás; y ustedes por un igualitarismo absurdo están conculcando el derecho irrenunciable de los padres a escoger el Tipo de Educación para sus hijos, bien claramente proclamado por la Declaración de los Derechos del Hombre de la ONU. Ustedes señores de «Cristianos por la Escuela Pública» son primos hermanos —o hermanos gemelos— de los «Cristianos por el Socialismo». Pero vean lo que hacen: en nombre de la Igualdad están estrangulando ya a la Libertad de Enseñanza, sin la cual no pueden existir las otras Libertades.

JOSE SABATER

GLOSA evangelica por: M. RAMIS ALONSO

DECIMOTERCER DOMINGO

En la misa de este domingo leemos el santo Evangelio según San Mateo, capítulo diez, versículos 37 al 42. El texto evangélico recoge la exigencia de amar a Jesús con un amor supremo, sobre todas las cosas.

Con esta exigencia, Jesús proclama su divinidad; solamente Dios puede exigir ese amor supremo.

Dijo Jesús a sus apóstoles: «El que quiere a su padre o a su madre más que a mí, no es digno de mí; y el que quiere a su hijo a a su hija más que a mí, no es digno de mí».

Valoremos estas expresiones y exigencias. Los valores que Jesús exige sacrifican por el son de ley natural. Por encima de ellos, está el amor a Dios que, aquí, es el amor a Jesús.

Los rabinos, en el medio judío habían divulgado que los valores del espíritu eran superiores a los valores y exigencias familiares.

Así, en su casuística, enseñaban: «Si el padre y el maestro llevan ambos una carga, es preciso ayudar primero a deponerla al maestro y luego al padre. Si el padre y el maestro están en prisión, es preciso liberar primero a su maestro y luego a su padre».

Las razones que alegaban los rabinos para esta enseñanza las fundaban en que, según ellos, los valores espirituales estaban por encima de los valores mismos familiares.

Y así, decían que el padre ha introducido al hijo en la vida de este siglo, mientras que el maestro, que enseña la sabiduría, lo introduce en la vida del siglo que viene.

Debido a estas enseñanzas rabínicas, las expresiones y exigencias de Jesús no fueron comprendidas en su totalidad por el pueblo judío.

Porque Jesús exige un amor supremo debido a él por sobre todas las cosas.

No como el rabinismo, que valoraba más al maestro que al padre a causa de enseñar la ley de Dios.

Jesús exige este amor supremo, no sólo por sus enseñanzas divinas, sino porque se pone en el plano superior a los hombres por ser Dios y, así, exige sacrificar los valores que son de ley natural. Y sobre éstos, solamente está el amor a Dios.

Y este amor supremo a Jesús, aún exige más. Así, continuó diciendo Jesús:

«El que no toma su cruz y me sigue, no es digno de mí». Recordemos que Roma se había hecho cargo de Judea y aplicaba la pena de la crucifixión.

La crucifixión era aterradora para los judíos, y la exigía Jesús a sus apóstoles para ser dignos de él.

NOVEDADES LITERARIAS

EL DARRER VICTOR CATALA

Joan Rendé accedeix al món de les lletres catalanes de pura creació, com un fruit positiu més dels aportats, al gènere, per la pedrera inesgotable de la tasca periodística. Nasqué a Barcelona, però aviat passà a residir, amb els seus, a Esplugas de Francolí, des d'on, ja home, es convertí en una mena de rodamón, actitud de la que n'ha tret, sens dubte, profitoses experiències i perspectives. La seva dedicació periodística —és redactor de l'«Avui»— no ha resultat obstacle per una tasca de creació literària de vàlua. Ans el contrari, li ha donat un llenguatge flexible i àgil que ha sabut emparar amb saviesa a l'hora d'escriure aquest llibre, el primer de publica, que li valgué el premi «Victor Catala» de contes. Són vuit, en total, i es llegeixen amb delit, mercès a una bona capacitat d'observació i a un llenguatge plaer que permet una fluida circulació per dins el llibre.

JOAN RENDE: «Sumari d'homicida», Ed. Selecta, Barcelona 78, 170 pp.

UN LIBRO LUMINOSO SOBRE VIRGINIA

La oportunitat de convertir en libro de unos textos preparados, en principio, para la audición radiofónica, y la no menos oportuna traducción al español, permiten al lector de aquí disponer de un libro que, no obstante su brevedad, confamoso grupo de «Blombury» acerca de ese fenómeno «distinto» de la literatura moderna que es Virginia Woolf. Personajes fundamentales en el famoso grupo de «Blombury» o de honda vinculación con quienes lo integraron, desfilan en ese libro de Viviane Forrester para ofrecer un conjunto de información verdaderamente luminosa en torno

a la sugestiva figura de las letras mundiales que se suicidó en 1942 entrando en las aguas del río Ouse con los bolsillos llenos de piedras. John Lehmann, Leonard Woolf, Quentil Bell, Victoria Ocampo, etc., hablan de forma apasionada y desapaionante sobre la figura de esa gran mujer que practicaba «el vicio absurdo» de desear la muerte. Un libro que no deberían perderse los admiradores de Virginia.

VIVIANE FORRESTER: «VIRGINIA WOOLF: EL VICIO ABSURDO», Ed. Ultramar Madrid, 78, 156 pp. (prólogo de Marta Pesarrodona).

CATALUNYA SOTA EL FRANQUISME

Albert Ribas i Masana (Barcelona 1950) ens ofereix un suggestiu estudi de la realitat econòmica catalana sota l'empremta condicionant del franquisme. Les discriminacions paleses existents, dins el camp econòmic, tot al llarg de les dècades de la postguerra, són analitzades i explicades de forma clara, amena i convincent. Tota una allau d'informació, a l'abast del lector que es troba, ara, no davant la sempre dubtosa aparatositat dels adjectius, sinó davant la implacable de les xifres i les coordenades.

ALBERT RIBAS I MASSANA: «L'ECONOMIA CATALANA SOTA EL FRANQUISME (1939-1953)», Ed. 62. Barcelona, 78, 310 pp.

UN MAESTRO DE LA INTRIGA

Es sin duda John Le Carré uno de esos autores prodigiosamente dotados que la historia de la literatura tendrá que salvar de entre esa legión, tan dispar, de escritores dedicados al género de la intriga. Autor de media docena de libros de alcance mundial, ofrece ahora la que quizás es su obra maestra. Un anti-héroe, el agente

George Smiley y el honorable Gerald Westerby, son dos inolvidables personajes en torno a los cuales hace girar, Le Carré, todo un mundo fascinante.

JOHN LE CARRE: «EL HONORABLE COLEGIAL», Noguer, Barcelona 78, 651 pp. 525 pesetas.

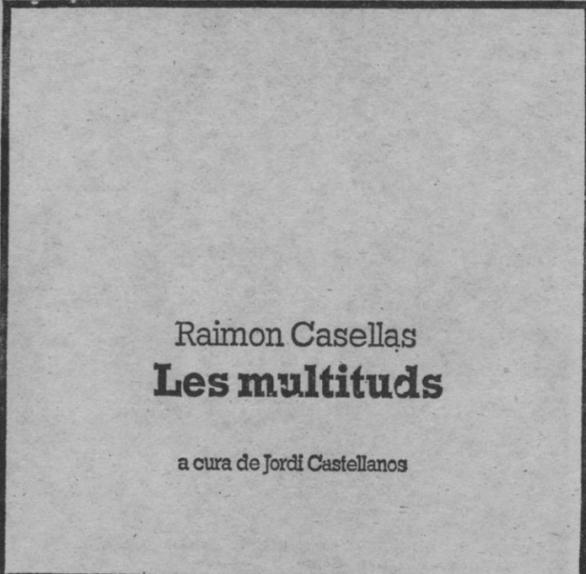
NARRATIVA MODERNISTA

Dins la fresca i viva col·lecció «Quaderns Crema», l'editor Antoni Bosch —poseïdor d'un ja extens i molt interessant catàleg— ha tengut l'encert d'oferir al lector d'avui l'obra potser més significativa d'un autor tal volta una mica deixat de mà però prou interessant com és Raimon Casellas (Barcelona 1855 — San Joan de les Abadesses 1910). A cavall dels dos segles, Casellas fou significat impulsor del Modernisme, en pro del qual lluità tota la vida per arrodonir un cos teòric sobre el qual re-

colzar una ampla tasca de creació no just literària. Home de accentuat sentit crític, treballà molt la seva obra, que sotmeté a continuades reconsideracions. Les onze narracions que ara ens arriben són una mostra que fa palesa aquesta preocupació per la qualitat, en base a la qual el llibre ara reeditat pot ser agafat com a exemple de ben escriure. RAIMON CASELLAS: «LES MULTITUDS», Antoni Bosch, editor; Barcelona 78; edició de Jordi Castellanos, 126 pp.



Quaderns crema



Raimon Casellas  
Les multituds

a cura de Jordi Castellanos

EL FRISO VARIOPINTO DE LA DELINCUENCIA

«Trevanian» es el seudónimo tras el que se oculta un conocido científico dedicado, de manera profunda y sin embargo marginal, a la difícil creación de un novelístico de evasión de categoría. Desde este ángulo, guarda un cierto paralelismo con Asimov, con quien difiere, sin embargo, en cuanto a temática y tratamiento del juego novelístico. El Main, barrio de inmigrantes de Montreal, se coloca ahora

bajo la minuciosa lente del microscopio de Trevanian, quien saca del caos un friso, lleno de atractivo y capacidad de sugestión, por el que desfila una variopinta fauna humana entre la que sobrenada, intentan'o poner orden, la bien dibujada figura del policía Claude La Pointe, personaje visto y contado de forma magistral.

TREVANIAN: «EL MAIN», Noguer, Barcelona 78, 318 pp.

EL HURACAN DEL JUEGO

Hay un curioso paralelismo entre Tomassi y Lampedusa, el célebre autor de «El gatopardo», y José Salas y Guirior: ambos son aristócratas, y sólo en la madurez accedieron a la difícil tarea de novelar y poseen un exigente sentido de lo que se ha venido en llamar «calidad de página». Por añadido, es un sugestivo escenario italiano en donde transcurre la acción de su obra novelística. Salas y Guirior es mucho más conocido por su tarea de periodismo culto que por narrador. En esta su primera novela, narra de forma muy convincente el mundo del juego desde su clásica vertiente de pasión indomable, pero con unos caracteres de enfoque muy personales. La obra obtuvo, con todo merecimiento, el premio «Ateneo de Sevilla» del presente año.

JOSE SALAS Y GUIRIOR: «UN VIENTO QUE PASA», Planeta, Barcelona, 78. 413 pp.

**VIRGINIA WOOLF:**  
El vicio absurdo  
VIVIANE FORRESTER  
ULTRAMAR

TEATRE INFANTIL: UNA RONDAIA

Guillem Cabrer és un d'aquests homes que no s'aturen. En acabar un llibre sempre té ganes i necessitat d'envestir-ne un altre. Fa poc temps vàrem publicar un comentari d'una bellíssima novel·la seva: Merlot, Avui ens plau parlar d'un llibre pensat i dedicat als infants.

Es tracta de l'adaptació teatral d'una de les rondalles que va recollir Mossèn Antoni Maria Alcover «La Flor Romanial» i que en Guillem ha pensat per a una representació infantil que, de fet ja es va realitzar al Teatre del Centre Catòlic de Badalona.

L'obra inicial ja és coneguda per molts de lectors directament de la rondaia, no obstant aconsellem l'adquisició d'aquesta bella edició perquè constitueix una eina molt important de cap a fomentar la creativitat dels infants. Per altra banda el llibre indica ja la vestimenta ideal dels actors, així com aporta la música per a acompanyar amb flauta.

GUILLEM CABRER: «LA FLOR ROMANIAL», Edicions La Galera - Barcelona. (Teatre Joc d'equip).

ANTROPOLOGIA DE LA BRUJERIA

Han sido demasiadas las obras escritas sobre magia y brujería que no tienen el menor interés, por este motivo queremos valorar sobremanera la originalidad de la obra que publica Editorial Labor ya que al margen del rigor científico que en ella puede observarse, la autora, la Doctora Murray ha sabido ofrecer un estudio antropológico sobre los orígenes de un culto tan remoto como es el de la brujería y la pervivencia de su ritual a través de los siglos.

Margaret A. Murray (fue profesora de Egiptología en el University College de Londres en el bienio 1953-55) con un completo y cuidadoso estudio

de los hechos ocurridos durante varias generaciones, a través de procesos oficiales, etc... demuestra en este apasionante libro que la brujería era una supervivencia de una religión precristiana en la Europa occidental, un culto a la fertilidad que pudo haberse desarrollado antes en Egipto.

Este libro nos demuestra que la brujería existió efectivamente a la vez que nos indica los orígenes y la naturaleza de este culto verdaderamente fascinante.

MARGARET A MURRAY El Culto de la Brujería en la Europa occidental. Colección Labor, 214. Editorial Labor.

**CÁLMANTE VITAMINADO**  
LA TABLETA QUE DA BIENESTAR

- dolores de cabeza
- dolores reumáticos
- enfríos
- neuralgias

CONTIENE VITAMINA B<sub>1</sub>

CÁLMANTE VITAMINADO MICROINIZADO PEREZ GIMENEZ

CONSULTE A SU MEDICO

P.V.P. 40 plus C.P. 5.1176/5690

**CURSOS INTENSIVOS DE VERANO**

- Graduado Escolar
- Recuperaciones EGB
- Contabilidad (a todos los niveles)
- Mecanografía
- Banca

**A. Marín**

Huertos, 18-bajos  
(junto Vía Roma) Tel.210892

**SECRETARIADO OPOSICIONES IDIOMAS**



**María Angeles Arazo, autora de «Superstición y fe en España»**

**Ha vivido de cerca los ceremoniales religiosos más antiguos del país**

**Todavía hay exorcismos en Galicia para echar los demonios del cuerpo**

**«Los picaos» de San Vicente de la Sonsierra son un espectáculo**



**ENTRE DIOS Y EL DIABLO**

María Angeles Arazo ha vivido de cerca los ceremoniales religiosos más antiguos de España.

«Me impulsó el deseo de conocer la raíz de la fe»

El resultado de sus andanzas, de sus vivencias, de su contacto con el pueblo se titula «Superstición y fe en España». La escritora recoge las costumbres y tradiciones más antiguas del país; perduran en comunidades pequeñas y muy aisladas.

—En Almonacid del Marqués celebran «La endiablá» con tanta pureza, tan lejos del espectáculo, que apenas hay forasteros. Cuando yo fui, éramos ocho los de fuera: dos hombres de televisión, extranjeros; cuatro estudiantes de antropología y una pintora que me acompañaba. Los «diablos» visten trajes de colores y atan a la cintura, en la espalda, los famosos cencerros comprados en Mora de Toledo. Danzan, bailan enloquecidos durante tres días. Nada extraño que algunos terminen entrando en éxtasis.

«Diablos» de La Candelaria. «Diablos» de San Blas Emplezan con «el gorro de la virgen». Acaban con «la mitra de San Blas». Rezan, gritan, lloran. El baile es duro, pero los «diablos» cumplen sus promesas.

—¿Cuál es el ceremonial más antiguo de España?

—Creo que el exorcismo de la sierra de Ontes. Data de cuando se creía que se expulsaba del cuerpo a los demonios. Aún acuden gentes «ameigadas». El sacerdote reza una oración delante de San Campio. La familia obliga después a los «ameigados» para que vomiten al espíritu del mal. Gritan: «Vótalo fora», «vótalo fora». Los más, naturalmente, son epilépticos y enfermos nerviosos. Quedan fatigados, rotos, exhaustos. Desgraciadamente, no quedan curados.

—¿Y por qué los «ameigados» recurren a San Campio?

—En Galicia, a los posesos les llaman «ameigados» y así como San Benito quita las verrugas, San Campio libra del embrujamiento. Eso cuentan.

**PAGANISMO**

María Angeles Arazo es valenciana. Su físico, dice ella misma, es vasco. Rubia, ojos azules, cursó magisterio que ejerció muy poco tiempo en una academia. Pronto se dio cuenta de que lo suyo era escribir: el periodismo y los libros. Vive en Valencia. En el ejercicio del periodismo toca con frecuencia la problemática de la enseñanza, especialmente la de los barrios, la de los núcleos sin escuelas, la de los gitanos. Con un ensayo «Miguel Mihura a través de su cartera» ganó un premio de biografías en la Olimpiada Internacional de Humor en 1966.

—María Angeles, ¿qué hay de paganismo en estos ritos que conservan los pueblos?

—Muchísimo. No hay que olvidar que la Iglesia cristianizó todas las costumbres paganas. ¿No es paganismo puro ese bautismo nocturno en un riachuelo de Puebla de Carmona? Van mujeres que han abortado y que sueñan con un hijo. Cuando experimentan el primer síntoma del embarazo, van a media noche al puente de San Antonio y, cuando pasa algún vecino, le suplican que derrame agua sobre el vientre. Bautizan así el embrión de vida que han concebido apenas un mes antes.

En «superstición y fe en España» no recopila María Angeles Arazo reportajes publicados en los periódicos. Se trata de material inédito. «Cuando pienso un tema de libro, no lo exploto en el diario, sino que trabajo para el libro». Antes, se ceñía a la vi-

da y a las costumbres del país valenciano. Después, amplió el campo de acción. Eligió temas de toda España. Viaja siempre a costa de sus vacaciones en el diario. Me dice que no le importa, que se sacrifica con gusto, que trabaja y goza.

—Me encanta convivir con la gente del pueblo. Más que nada, lo confieso, a mí me interesa el hombre y su porqué. Pienso ahora mismo que algunas de estas costumbres y tradiciones recogidas en vivo por mí, morirán pronto. Sin embargo, para la historia quedarán ¿no? Ahí están contadas.

—¿Qué te ha sorprendido más?

—Siempre, la gente. Yo viajo porque me mueven unos hechos, pero, en cuanto me encuentro en el lugar, me cautiva la gente. Jamás olvidaré a «Paxares», gallego alcohólico, que me contó una historia sobrecolegadora ante la Virgen de Guadalupe: El no bebía, era pescador. Una mañana vio la barca en el puerto y no embarcó. Ocupó su plaza un niño. «Dixéronme adios mis amigos y el chavalín y nunca más volvíron...». Dice que aquel niño no se le va de la frente, del corazón. Ni bebiendo. Aún hoy cuando relata aquel momento que marcó su vida.

**ESPECTACULO**

También María Angeles Arazo lleva en su alma a tipos como Andrés, un «pobre diablo», pastor de niño, leñador, jornalero siempre, analfabeto que cree justo que aún existan amos y criados. Cincuenta años. Nadie le enseñó a leer.

Ni en el pueblo ni en el servicio militar. Ni un maestro ni un cura ni nadie. Está soltero. «Me han gustao las mujeres, pero nunca hubo apañao» dice. Y casi con orgullo, confiesa: «Hay una palabra que sé leer... Allí pone «Coca-Cola»...»

—También me impresionó la viuda de un marinerito de Galicia que murió en Canadá. Vio los cuatro niños de luto. Los hijos de José Antonio. Ella, la viuda, quiso que su marido se enterrara en Rianxo. Ni la compañía de seguros ni los armadores cargaban con el traslado. A la postre, se hizo escote entre la tripulación. Pero la mujer está amargada, quemada.

María Angeles viaja y escribe. La literatura de viaje es hoy muy distinta a la de los escritores del 98. Ellos cantaban pueblos, lugares, paisajes, monumentos. Actualmente, el escritor busca al hombre. Los relatos son sociológicos.

Ella, María Angeles Arazo, cuenta la penitencia infrahumana de «los picaos» en San Vicente de la Sonsierra, el Viernes Santo. La flagelación de los pescadores, la sangre que chorrea al pasar la bola de cera con vidrios. «De todos modos, es donde he visto yo más espectáculo. Hay muchos curiosos, sobre todo madrileños, riojanos de Logroño y gente de Vitoria. Penitencia, sí, pero el pueblo huele a chuletas asadas, es la especialidad».

En la Magdalena de Angulano asombra la danza de los hombres en zancos. Incluso por calles empedradas. Son pastores, labriegos, jornaleros. Las mujeres, quizás recordando a la Magdalena bíblica que con sus cabellos limpiaba los pies de Jesús, se cortan el pelo y hacen pelucas para la santa que luego guardan como reliquias.

**DIOS Y LAS BRUJAS**

En la sierra Mariola que limita Valencia con Alicante, se

celebra la Virgen de Agres.

—Me contó una ciega, Emilia, el romance de otra ciega. «Tona» que relata la historia de la «Mare de Deu d'Agres». Emilia lo aprendió de memoria de oírlo cantar de casa en casa.

«Superstición y fe en España» se lee fácilmente. Ante todo, hay humanidad en sus historias.

María Angeles Arazo es novelista: «La vida secreta de Ana» ganó el premio Blasco Ibáñez. Fue premio Valencia con «El hijo que no nació» (ella no tiene hijos). Últimamente, publicó dos títulos: «Valencia íntima» y «El libro negro de Consuegra» a donde se desplazó tras las elecciones y donde lo pasó mal. Había habido «pucherazo» y el pueblo estaba muy enfadado. «El Chuta, a la hora» decían incluso. Pero, por lo visto, no había manera de dar con las papeletas. Y la gente se mostraba temerosa cuando se pre-

guntaba qué había ocurrido.

«Me acompañó España Umbral, la esposa de Paco Umbral, cámara en ristre, y logramos material bastante». Inmediatamente, María Angeles Arazo trabajará en dos libros más: «Valencia, noche» que comienza con un travesti y «Vieja España», costumbres del país.

—¿Crees en Dios, María Angeles?

—Sí. Soy cristiana. Creo firmemente en Dios.

—¿Y en el diablo?

—No.

—¿Hay brujas?

—Sí. Pero, ojo, llamo «brujas» a las mujeres que tienen encanto para embrujar y conseguir así lo que se proponen.

Vamos, ella misma es una «bruja» ¿no?

—¿Y se producen milagros?

—¡Uf! No creo. Yo, al menos, no creo en milagros.

JAVIER DE MONTINI

**I. E. S. S. A.**

(Antiguo Centro de Estudios Cisneros)

PABLO PIFERRER, 19 - TELEFONO 237330

Cursillos intensivos para este verano  
Horarios de tarde:

- GRADUADO ESCOLAR
- REPASO Y RECUPERACION DE ENSEÑANZA GENERAL BASICA Y DE BUP.
- CONTABILIDAD-MECANOGRAFIA-ESTENOTIPIA Y BANCA (Preparación para Cajas de Ahorros).
- IDIOMAS FRANCES E INGLES. (Medios Audiovisuales).

Solicite información todas las tardes excepto sábados (Oficinas de 4 a 8)

RAMIREZ HEREDIA, CON EL QUEJIO GITANO

# NO QUEREMOS RACISMO

• EL DIPUTADO DE UCD ES TAJANTE: «HAY QUE RESPETAR LOS DERECHOS HUMANOS»

• LOS GITANOS NO SON MATERIALISTAS

• «SOMOS UNA MINORIA ÉTNICA Y CULTURAL»

Juan de Dios Ramírez Heredia une a su condición de diputado, la de gitano. Es, como político, miembro del grupo parlamentario mayoritario en las Cortes. Como hombre es «el gitano», el único en el Parlamento.

Antonio Torres Heredia hijo y nieto de Camborios viene sin vara de mimbre entre los cinco tricórnios.

Sin varas de mimbre ni alforjas cargadas de malos recuerdos, con el silencio aprobatorio de sus compañeros diputados como testigo, Juan de Dios Ramírez Heredia, (Heredia como su hermano de sangre, "El Camborio"), se ha dirigido al pleno del Congreso para pedirnos a todos que dejemos el racismo a un lado y aceptemos al pueblo gitano como personas iguales, como españoles más. Peticion que no es súplica ni llanto, aunque lágrimas ya hayan corrido, que es, ni más ni menos el deseo de 400.000 españoles de vivir como el resto, de conservar su identidad sin ser por ello objeto de persecución.

Horas antes de la alocución de Ramírez Heredia en las Cortes, más de mil gitanos se concentraron en Madrid para pedir el reconocimiento de su derecho al trabajo y a la libertad. Un gitano de raza y voz potente dijo: "Hermanos, dicen que los gitanos somos malos, pero ¿quién lo puede demostrar?" Probablemente las páginas de libros de texto y diccionarios se estremecieron en aquel momento, escritas en letras de imprenta están las frases que ofenden a parte de nuestro pueblo, que nos enseñaron cuando niños a temer y a guardarnos muy mucho de la tez morena, los pies descalzos, el hambre, la miseria y, porqué no decirlo también, de algunos aliados dedos que se convirtieron en estigma y fama de un pueblo.

—¿Por qué tantos siglos después de su entrada en España el pueblo gitano sigue sin integrarse en el payo, porque son dos antes diferenciados por una muralla de racismo?

—Nosotros no seguimos apartados, nos tienen apartados. Esta separación no es ni mucho menos provocada por el pueblo gitano, nos viene impuesta por la sociedad paya. Esta sociedad nuestra se rasga las vestiduras ferisicamente cuando comprueba la discriminación a la que están sometidos los negros en América o en África del Sur o ante el hambre que inmensas multitudes padecen en la India. Es verdad que contra nosotros no se practica una discriminación igual a la de los negros, nosotros nos podemos montar en el mismo autobús que los payos e ir al mismo cine, pero contra nosotros se practica la peor de las discriminaciones, la discriminación de la indiferencia; Lo mismo es que el gitano se muera de hambre en las grandes ciudades o que sea aplaudido cuando sale artista. Contra esa marginación de la indiferencia que, en definitiva, es la que ha provocado esa separación entre las dos comunidades, es contra la que nosotros debemos manifestarnos si queremos luchar. En la medida en que el pueblo gitano sea conocido, (no se puede amar lo que no se conoce), en la medida en que se tenga de nosotros una imagen más favorable de la que se ha tenido hasta ahora,



porque se ha hecho del pueblo gitano el prototipo nato de la mentira, el robo y el engaño, cuando el pueblo payo comprueba que los payos roban más, sienten más y viven más del cuento que los gitanos, entre otras cosas porque son muchos más, podrán entender que somos un pueblo sujeto de derechos y deberes y que, por lo tanto, merecemos el mismo trato que cualquier otro ciudadano.

## MARGINACION

—¿Usted tiene empleados de servicio en su casa?

—Sí, mi mujer lo necesita.

—Y ese servicio, ¿es payo o gitano?

—Es payo, pero es que yo no practico ningún tipo de discriminación.

—¿Ha sentido en propia carne la marginación de su pueblo o procede de los gitanos señoritos?

—Naturalmente que he sentido esa marginación. Mis padres no sabían leer ni escribir, yo he padecido todas las miserias que el pueblo gitano ha padecido o puede padecer en estos momentos. Yo he pedido limosna y me he acostado sin comer ni cenar porque en mi casa no había ni un trozo de pan. Así es que de gitano señorito nada, lo poco o lo mucho que yo haya podido conseguir ha sido auténticamente a pulso. El que hoy me veas en el Congreso obedece a una trayectoria de lucha que mantengo desde hace quince años, en una posición de primera línea de lucha por la defensa de las minorías, concretamente del pueblo gitano y en Cataluña, a la que debo todo lo que soy, y todo lo que he conseguido, se fue consciente de esa imagen que he conseguido a lo largo de muchos años, insisto, de estar en vanguardia por la conquista de la libertad en los oscuros y difíciles tiempos pasados y esto ha hecho posible mi ascenso al Congreso.

## LOS VALORES DE MI PUEBLO

—Como miembro de la comisión de cultura del Congreso, ¿qué piensa que puede aportar la cultura gitana al conjunto cultural español?

—Creo que muchísimo, no sólo a la cultura española, sino a la mundial. Somos el exponente de una mentalidad distinta a la occidental, nuestras raíces están en Oriente y lógicamente, tenemos una concepción distinta de la vida y de la actuación frente a los problemas de la que pueda tener el pueblo payo. Nuestra aportación puede abarcar multitud de frentes.

—¿Qué valores constituyen la

característica común del pueblo gitano?

—Hay montones, pero, por ejemplo, creo que puede suponer una gran aportación nuestro sentido providencialista de la vida, que puede ser un arma de doble filo si se quiere, pero que para nosotros constituye una de las características positivas del pueblo gitano. Cuando nos encontramos inmersos en una sociedad paya que vive, en términos generales, única y exclusivamente buscando el poder, el dinero y la manera de medrar más y más, cuando estamos comprobando que el materialismo al que ha llegado la sociedad paya es tan tremendo que valores morales y éticos, que han sido normas de conducta de la sociedad durante siglos, han desaparecido, el pueblo gitano puede aportar su sentido providencialista de la vida, que nos hace ser muy conscientes de que la inmensa mayoría de las cosas por las que el pueblo payo se mata cada día son flores de un día que mañana han de desaparecer, aunque hoy parezcan importantes. Nosotros estamos convencidos de que nuestros problemas, aun siendo muchos y presentarse cada día, traen consigo otras posibilidades de subsistencia. Creemos realmente que la vida es mucho más importante de lo que el pueblo payo cree que es, cuando en realidad todos sus esfuerzos están encaminados, como te decía al principio, a la conquista del poder y a acaparar la mayor cantidad de dinero posible con el que poder medrar.

—¿Los gitanos no están dentro de esa corriente materialista?

—Los gitanos no, por supuesto.

—Volviendo a la cultura, de ese folklorismo cultural al que se ha asociado siempre a los gitanos, ¿no hay nada cierto?

—En absoluto, nos negamos a aceptar esa idea y esa imagen, aparte de que si bien es verdad que el folklore y el sentido del ritmo y de la danza ocupa un lugar muy importante en la forma de ser de nuestro pueblo, no es menos cierto que todos los gitanos no somos artistas ni bailarines, ni estamos capacitados para ser aplaudidos en un escenario.

## POLÍTICA GITANA UNIVERSAL

Juan de Dios Ramírez Heredia no se dedica tan sólo a sus labores en el Congreso y a la dirección de un centro de readaptación profesional en Barcelona, considerado uno de los mejores de España, también asiste a las reuniones internacionales de gitanos, su presencia y actitudes en el último Congreso Gitano mundial le ha valido la designación para puestos de responsabilidad en

la lucha de su pueblo por la integración.

—En el último congreso se eligieron cuatro vicepresidentes mundiales, yo soy uno de ellos. A su vez se nombró una comisión constitucional encargada de redactar los estatutos o constitución que deberá ser presentada en las Naciones Unidas para el reconocimiento de la población gitana mundial. Esta comisión constitucional está compuesta por gitanos de cinco países. Yo fui elegido presidente de la comisión constitucional. Dentro de muy pocos días convocaré una reunión en Belgrado para dar los últimos toques a los anteproyectos constitucionales que ebran en mi poder y hacer la constitución provisional que presentaremos en la ONU y que será rechazada o ratificada en el próximo Congreso Mundial Gitano.

—Pero una constitución es la base del sistema jurídico y de convivencia de un estado, teniendo en cuenta que una de las bases del estado es el territorio, ¿cómo se puede aprobar una constitución para un pueblo diseminado por todo el mundo?

—No, es que el estado gitano no va a existir. Si hay una cosa en la que existe unanimidad total y absoluta de los gitanos del mundo, es en que todos nosotros estamos orgullosos de pertenecer al país en el que hemos nacido, los gitanos españoles, por ejemplo, somos españoles y no queremos ser otra cosa; cada gitano siente en sí la nacionalidad del país en el que ha nacido y debe ser ciudadano de pleno derecho de ese país. Lo que las Naciones Unidas nos van a otorgar es un reconocimiento similar al de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), como minoría no gubernamental, con una diferencia fundamental con la OLP y es que ellos reivindican un territorio donde vivir, que además es suyo, mientras que los gitanos no pedimos territorio, sino que deseamos seguir en los países en los que estamos.

—¿Los gitanos que son, entonces, una minoría étnica o un conjunto de minorías nacionales?

—Nosotros somos una minoría étnica y cultural. Étnica en cuanto que nuestra raza antropológica procede del mismo lugar, cultural en cuanto que todo este conjunto de personas responde a unos cánones homogéneos de tradiciones, costumbres, enfoque de la vida, cultura en una palabra.

La cultura, el enfoque de la vida, la costumbre paya define erróneamente al pueblo gitano. Si consulta, encontrará: "Gitano: En sentido figurado. Dícese de aquel que estafa u obra sucientemente". Es preciso pensarlo mejor.

Teodoro IZQUIERDO



CARTELERA

TEATRO
Cerrado por preparación recitales «JOAN MANUEL SERRAT» (5-6-7 y 8 julio).

MUSICALES
Hoy, a las 8 tarde: Festival fin de curso «BALLET AUDITORIUM» (último día).

AUDITORIUM
Hoy, a las 8 tarde: Festival fin de curso «BALLET AUDITORIUM» (último día).

SALAS DE ESTRENO

«TRAUMA» Agata Lys, Hens Gregor, Ricardo Merino, Isabel Pivano, Sandra Alberti. Director: León Klimovsky. Color. «LA VIOLACION» Mary Francis, Beatriz Rosa, Simón Andreu. (Color). Rigurosamente mayores de 18 años.

«TRAUMA» Agata Lys, Hens Gregor, Ricardo Merino, Isabel Pivano, Sandra Alberti. Director: León Klimovsky. Color. «LA VIOLACION» Mary Francis, Beatriz Rosa, Simón Andreu. (Color). Rigurosamente mayores de 18 años.

«TODO EN SU SITIO Y NADA EN ORDEN». Un film de Lina Wertmüller (color). «LA PROFESORA DE CIENCIAS NATURALES». Lilli Carati (Color). (Rigurosamente sólo para mayores de 18 años).

«TINTORERA». Más sangüaria que el tiburón. (Color). «PIES GRANDES». Bud Spencer. (Color).

«SIMBAD Y EL OJO DEL TIGRE» Patrick Wayne, Taryn Power. Director: Sam Wanamaker. Filmada en Dinamarca (Technicolor) (4.30 - 7.30 - 10.30). «EL RESENTIDO». Charles Bronson. (Aut. todos los públicos).

«MAZINGER-Z» (Más espectacular con personajes reales). Horario: 4:55 - 7:55 - 10:55 y «DALLAS». (Tolerado menores).

«LA GUERRA DE LAS GALAXIAS» En pantalla especial y sonido estereofónico. (3.30 - 5.45 - 8 - 10.30) y complementos. — (Tol. menores).

«UN HOMBRE PARA LA ETERNIDAD» Robert Shaw, Susanna York, Orson Welles. Un film de Fred Zinnemann. Complemento: «LA CARRERA DE LA MUERTE DEL AÑO 2.000». David Carradine y silvester Stayone. (Todos los públicos).

«3 SARGENTOS». con Frank Sinatra, Dean Martin, Peter Lawford y Sammy Davis Jr. Un film de John Sturges en Panavision. Complemento: «LO MATAS TU O LO MATO YO». (Apto todos los públicos).

«QUESTION MARK» Fake (Fraude?). Un film de Orson Welles. Color. (Mayores 18 años). Horario: 3:50 - 6:00 - 8:15 - 11:00.

«LA BETE» (La bestia). Film de Valerian Borowczyk. Color. Clasificada «S». Exclusivamente para mayores de 18 años. Horario: 3:40 - 5:50 - 8:05 - 10:40.

«EL GRAN RECREO» color. Noche: 10:45 «CASABLANCA» Humphrey Bogart Ingrid Bergman. Un film de Michael Curtiz. Color. (Mayores 18 años).

«7 HOMBRES AL AMANECER». con Timothy Bottoms Martin Shaw Joss Akland y Anthony Andrews. Un film sobre hechos reales de Lewis Gilbert. Complemento: «DULCE Y PELIGROSA». — (Mayores 18 años).

«LO QUE LOS PADRES DEBERIAN SABER» (Informe de intenciones sexuales). Color. Una película de escándalo en toda Europa. Clasificada «S». Totalmente prohibida para menores de 18 años. Complemento: «LA NOCHE DE LOS CIEN PAJAROS».

«INFIERNO EN LA CARRETERA» Jan Michael Vincent, Kay Lenz. Director: Jonathan Kaplan. Color. (4:45 - 7:40 - 10:40). «EL EMBROLLON». Color. (May. 14 años).

«LAS EROTICAS AVENTURAS DE DON QUIJOTE» por Corey Fisher y Hy Fyke y «LOS LARGOS DIAS DE LA VIOLENCIA». (Mayores).

«FIEBRE DEL SABADO NOCHE» John Travolta, Karen Lynn Jorney. Director: Badham. Color. Horario del film: 4:15, 7:15 y 10:15. Complemento: «VOLVORETA». — (Sólo para mayores de 18 años).

«3 SARGENTOS». con Frank Sinatra, Dean Martin, Peter Lawford y Sammy Davis Jr. Un film de John Sturges en Panavision. Complemento: «NO SE NADA LO DIRE TODO». (Apto todos los públicos).

«MAZINGER-Z». — (Cine-ficción). — Versión con personajes y abundancia de efectos especiales de las historias polarizadas a través de la pequeña pantalla. Película apta para el público infantil.

«LA BETE» — (Erotica). — Un film muy crudo y hasta que quiere ser una transposición del mito de «La bestia». Notable belleza plástica como es característico las obras de Borowczyk que intenta paliar la osadía y de las imágenes.

«TRÉS SARGENTOS». — (Western). — Filmada en 1960 por John Sturges, esta película representa el apogeo llamado «clan Sinatra» en el que figuraban Dean Martin, Peter Lawford y Sammy Davis Jr. que actúan en un tratado en clave de comedia y que, por su eficacia recido ser repuesto.

«ADIVINA QUIEN VIENE ESTA NOCHE» Spencer Tracy, Katharine Hepburn, Sidney Poitier. Director: Stanley Kramer. (Color). Horario «Adivina». 4:25, 7:30, 10:35. Y «RE-CLUTAS A LO LOCO». (Autorizado todos los públicos).

SALAS DE REESTRENO

De viernes a domingo: «VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA» con Kenneth More. — «MAKO, EL TIBURON DE LA MUERTE», con Richard Jaeckel. (Todos los públicos).

«LA MONJA POSEIDA» Christopher Lee, Richard Widmark. Technicolor. Complemento: «SIEMPRE EN AFRICA» Richard Roundtree. Metrocolor Panavision. (Aut. may. 18 años).

«EL DRAGON VUELA ALTO» y «EL CAZADOR DE HOMBRES». (Todos los públicos).

«EL TERRENIO (C/ Teniente Mulet)». Tel. 233957. Hoy, a las 3:00: Todos los días versión original inglesa, excepto lunes que hay descanso Sábado 6:15 y domingo a las 3, cine español. Tolerado menores.

Sesiones desde las 3:30 tarde. «LOS JUSTICIEROS DEL OESTE» y «LA VUELTA DEL GRAN RUBIO». — (Mayores 14 años).

SALAS DE FIESTAS

CABARET DE SABA (Antigua Casa Valles). — Todas las noches: Baile y atracciones. — Dos pases diarios, MARIAVELO (Hotel San Francisco). Playa de Palma. — Baile con «LOS ROMANTICS Y RUBIS QUINTE!» «S'ESCAB NIGHT CLUB». Todas las noches baile y atracciones. TITO'S. — Todos los días: Baile y atracciones. KALKUTA CLUB-K Night Club Discotheque. Edificio Pullman, Son Matet (Cala Mayor). — todos los días striptease y baile. JACK EL NEGRO (Es Jonquet). — Cada noche: LOS VALLEDEMOSA Y PACO BALLINAS con NOTAS BLANCAS.

JARTAN'S. — Baile y atracciones. CLUB LATINO. Las Maravillas (Entre balnearios 5 y 6): Baile cada noche con Galaxia y Estación de Fuego.

OTROS ESPECTACULOS

MARINELAND. — Carretera Palma Nova. — Teléf.: 67.51.25-26. Todos los días: Espectáculos continuados de DELFINES, PAPA GAYOS Y LEONES MARINOS. — Abierto desde las 9:30.

GUIA DEL CINEASTA

UNA JORNADA PARTICULAR. (Comedia dramática). — Un grupo de emigrantes sicilianos deciden vivir en comunidad en Milán. Una película con pretensiones trascendentes que dialoga en el tratamiento de una serie de temas merecedores de una mayor atención.

QUESTION MARK/FAKE. (Reportaje). — Con las figuras de Elmyr d'Hory y el escritor Clifford Irving, Orson nos ofrece una lucida e interesante reflexión sobre el mundo del arte y sus especuladores.

UN HOMBRE PARA LA ETERNIDAD. (Histórica). — Una película sobre los motivos que llevaron al emperador romano Nerón a cometer uno de los actos más repugnantes de su vida.

EL GRAN RECREO. (Infantil). — Una película para niños que no por ello deja de tener sus elementos trascendentes.

LAS EROTICAS AVENTURAS DE DON QUIJOTE. (Parodia). — Se parodian varias aventuras de los personajes de Cervantes. La película no tiene otras aspiraciones que las de proporcionar a sus lectores un espectáculo de los que se ven pocas veces en el cine.

SALON KITT. (Farsa erótica). — Se monta un burdo de muchachas de pura raza aria, donde acuden oficiales del ejército alemán. Su fin es descubrir posiciones. Película excesiva tanto en su temática como formal pero eficaz al llegar lejos en cuanto a exhibición femenina como masculina.

«MAZINGER-Z». — (Cine-ficción). — Versión con personajes y abundancia de efectos especiales de las historias polarizadas a través de la pequeña pantalla. Película apta para el público infantil.

«LA BETE» — (Erotica). — Un film muy crudo y hasta que quiere ser una transposición del mito de «La bestia». Notable belleza plástica como es característico las obras de Borowczyk que intenta paliar la osadía y de las imágenes.

«TRÉS SARGENTOS». — (Western). — Filmada en 1960 por John Sturges, esta película representa el apogeo llamado «clan Sinatra» en el que figuraban Dean Martin, Peter Lawford y Sammy Davis Jr. que actúan en un tratado en clave de comedia y que, por su eficacia recido ser repuesto.

LA CAPELLA MALLORQUINA LA CAPILLA DE SANTA ANA

En la capilla de Santa Ana, del Real Palacio de la Almodura, tuvo lugar, anteaer, un concierto por la Capella Mallorquina, para conmemorar el XV aniversario de su fundación. El acto tuvo lugar en la magnífica capilla, que fue la sede del primer conciertito de nuestra primavera coral honra y orgullo de Mallorca y de España entera.

El octavo aniversario del Excmo. Sr. D. Manuel Nadal Romero, capitán general de Baleares, a quien acompañaban los generales don Máximo Alomar, primer jefe de tropas de Mallorca, con su esposa el general jefe de Estado Mayor, don Mateo Zaforteza y el conservador del Patrimonio Artístico en Baleares don José Francisco Contrado, a quien acompañaba también, su esposa.

La Capella Mallorquina — la mejor entidad inserta en la obra social de la Caja de Ahorros de Baleares — en estos doce años de vida que lleva, ha desarrollado una labor artística plena de intensidad, vocación decidida y excelente hacer, hasta el punto que nosotros estamos pensando ahora que la mejor crítica que podría hacerse de sus actuaciones sería decir, simplemente que se han realizado, sin más, ya que la calidad y la perfección constituyen una excelente constante que jamás decae en sus conciertos.

Proablemente, antes de empezar el concierto el crítico musical Antonio Fullana, puso de relieve la trascendencia del acto, planteando la importancia actual de la Capella y sus triunfos en el extranjero.

Para el concierto que nos ocupa, el eminente director de la Capella, Bernardo Juli, eligió un programa aparentemente fácil de ejecutar, pero pagamentoso difícil en su dinámica interna, por aquello de que «de lo sublime a lo ridículo, no hay más que un paso». En su to-

«TODO EN SU SITIO Y NADA EN ORDEN» — (Denuncia). — Un grupo de emigrantes sicilianos deciden vivir en comunidad en Milán. Una película con pretensiones trascendentes que dialoga en el tratamiento de una serie de temas merecedores de una mayor atención.

«TRAUMA» — (Intriga). — Un escritor se refugia en un parador regentado por una bella mujer. Se intenta, crear un clima de intriga y se entremezclan escenas eróticas.

INFIERNO EN LA CARRETERA. (Denuncia). — Una película de acción pero bastante más trascendente de lo que podría parecer en un principio. Nos muestra la lucha de unos hombres para sobrevivir y progresar sin doblegarse a las exigencias de los poderosos sin escrúpulos.

7 HOMBRES AL AMANECER. (Bélica). — Se cuenta un atentado contra el «Protector del Tercer Reich» en Checoslovaquia y se inicia una gran represión. Basada en hechos reales, el film sintetiza y todo lo que se prepara con esquemáticas las personas para dar mayor relieve a las secuencias finales.

SIMBAD Y EL OJO DEL TIGRE. (Fantasia). — Simbad ayuda a la princesa Parah a devolver la forma humana a su hermano el príncipe Karim que ha sido hechizado. La fantasía propia de los cuentos clásicos. Los efectos especiales no son muy realistas pero sí funcionales al tono que se ha querido dar al film realizado para que pequeños y grandes lo pasen bien.

LO QUE LOS PADRES DEBERIAN SABER. (Erotica). — A pesar del título las distintas historietas que nos cuenta esta película no son nada ejemplares. Las colegiales llevan la iniciativa en las relaciones sexuales y lo hacen con descaro y hasta perversidad. Una vez más se rozan el límite de lo pornográfico.

MIGUEL EL TRAVIESO. (Infantil). — En forma seriada esta película fue transmitida por la televisión. Es de producción sueca y es un laudable esfuerzo para conseguir un cine para los niños que no aburra a los mayores.

VIEBRE DE SABADO NOCHE. (Comedia dramática). — Tony pertenece a una humilde familia de origen italiano de Brooklyn y sólo se siente plenamente realizado cuando es admitido en la sala de baile o se acerca a la barra. Una película de impacto con un tipo central muy bien estudiado y unos ambientes perfectamente captados.

«MAZINGER Z» Y LA ABEJA MAYA



MUCHO más que la extraña historia amorosa entre una muchedumbre y un marginado, interesante en este film todo aquello que no se ve, pero que se escucha por el radio y lo que sin, de una forma natural, se insinúa sobre un estado de cosas y de una mentalidad imperante en un momento histórico determinado. Es verdad que hombre y mujer son víctimas de un machismo a ultranza y que esto tiene mucho que ver con todo lo que pasa fuera de los muros del hogar, pero la historia amorosa no deja de entrar en la película un poco a pie forzado. Con cierta falta de lógica, especialmente por parte de los hombres, que confiesa a la vez la ilusión amorosa ante una posible aventura amorosa en un momento de soledad, unas inclinaciones anormales y nada acordes con el triunfalismo que rebosaba en la Italia que tras la conquista de Abisinia, se había convertido nuevamente en Imperio. Desde luego todo está narrado con gran sensibilidad e incluso con una morosidad muy funcional al tema y que permite un estudio detallista de un hogar tradicional pero lo que desde nuestro punto de vista cobra valor es la penetración del pueblo con unas ideas que exaltaban el perdido orgullo roma-

BAR RESTAURANTE TORREMAR PARRILLADA DE PESCADO PA AMB OLI AMB JAMON VISTA A LA BAHIA BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES C/ Rafaletas, 1. — Tel. 40.00.38 — Porto Pi

los estrenos REPORTAJE, VISION DE UNA EPOCA, PARODIA EROTICA Y BESTIALISMO Comenta: CINEFILO

«LA BETE»

Producción francesa Argos. — 1976. — Escrita y dirigida por Valerian Borowczyk. (Eastmancolor): Bernard Dallencourt y Marcel Grignon. — Música: Giuseppe Scarlati. — Decorados: M. Ovidio. — Intérpretes: Sirpa Lane (Romilda); Lisbeth Kummel (Lacy); Pierre Benedetti (Mathurin); Guy Trejean (Marqués); Dalie (Duke); Roland Armentiel (el cura); Pascale Rivault (Clarise); Jean Martella. Distribución: Barcelona. Duración: 1 hora 35 minutos.

Para salvar un patrimonio a punto de desmoronarse, el dueño de un viejo castillo quiere casar a su hijo con una rica muchacha americana. Existe una leyenda sobre una bestia que de vez en cuando aparece en el bosque ávida de las bellas mujeres de la mansión. La novia sueña que es posada por la alimaña y...

Dentro de un cine de fuerte carga erótica, Valerian Borowczyk destaca tanto por su audacia explícita como por el estilo que imprime a sus relatos, por un cierto equilibrio entre lo estético y lo puramente exhibicionista. Esta fábula erótica de «La bestia» tenía que ser uno de los episodios de «Cuentos Inmortales», por diversos motivos se optó en convertirlo en una película de duración normal y esta dilatación del tema se nota en el desarrollo del film, tanto por lo que se tarda en entrar directamente en el tema básico como en toda aquella parte que es-

tudia a la aristocrática familia en plena decadencia. Hay un parte realista con su intención y otra con dominio de lo onírico y Borowczyk parece obsesionado desde un principio por un simbolismo fílico re-creándose en los planos de los acoplamientos caballerescos y también en aquellos en las que la bestia persigue a la bella y que son interrumpidos en varias ocasiones para crear un cierto clima de suspense erótico.

«La bestia» es una película muy cruda que, en ciertos aspectos llega más allá de las cotas de exhibicionismo que se habían alcanzado.

«UNA JORNADA PARTICULAR»

T. O. «Una jornada particular». — Producción Italo-canadiense: Carlo Ponti para Champion (Roma) - Canafox (Montreal). — 1977. — Escrita por E. Scela y Maurizio Costanzo. — Dirigida por Ettore Scela. — Fotografía (Color): Pasquino Di Santis. — Música: Armando Trovati. — Ambientación y vestuario: L. Ricci y E. Sabatini. — Montaje: Raimondo Crocchiani. — Intérpretes: Sophia Loren (Antonietta); Marcello Mastroianni (Gabriel); John Vernon (el marido); Françoise Berd (la portera). Distribución: José Frade. Duración: 1 hora 40 minutos.

Hitler visita Roma para rubricar la alianza germano-italiana. Toda la ciudad asiste al gran desfile en homenaje al Führer, unos como parte activa y otros como espectadores. Solitarios en el cine edificio una madre de familia que atiende a sus deberes y un homosexual expulsado del partido y de la radio donde trabajaba esperando ser conducido al destierro. Entre ambos surgirá una inesperada y fugaz historia amorosa.

Mucho más que la extraña historia amorosa entre una muchedumbre y un marginado, interesante en este film todo aquello que no se ve, pero que se escucha por el radio y lo que sin, de una forma natural, se insinúa sobre un estado de cosas y de una mentalidad imperante en un momento histórico determinado. Es verdad que hombre y mujer son víctimas de un machismo a ultranza y que esto tiene mucho que ver con todo lo que pasa fuera de los muros del hogar, pero la historia amorosa no deja de entrar en la película un poco a pie forzado. Con cierta falta de lógica, especialmente por parte de los hombres, que confiesa a la vez la ilusión amorosa ante una posible aventura amorosa en un momento de soledad, unas inclinaciones anormales y nada acordes con el triunfalismo que rebosaba en la Italia que tras la conquista de Abisinia, se había convertido nuevamente en Imperio. Desde luego todo está narrado con gran sensibilidad e incluso con una morosidad muy funcional al tema y que permite un estudio detallista de un hogar tradicional pero lo que desde nuestro punto de vista cobra valor es la penetración del pueblo con unas ideas que exaltaban el perdido orgullo roma-

no, algo que después se vendría abajo ante la derrota, ante el desmoronamiento de una grandeza sólo aparente o que no había conseguido medir realmente su fuerza ante el mundo al que habían atacado y se unía para romper el Nuevo Orden que se había iniciado con la formación del Eje Roma-Berlin. Los hombres, mujeres y niños que van al desfile con sus uniformes y guiones, los más viejos que van a presenciarlo, el orgullo incontinente ante el paso de los aviones, la creación de un mito que dominaba en la vida de muchos italianos, el lenguaje poético y triunfalista del locutor, etc. Así el film resulta una obra muy estimable, llena de detalles interesantes que dicen muchas cosas sobre unos años de euforia que precedían a la gran conflagración mundial que acabaría con una utopía y abriría el camino a la época que vivimos actualmente.

Aunque las secuencias que inician y dan fin a esta jornada particular sean muy interesantes, el film se centra en la actuación de una gran pareja de actores, la formada por Sophia Loren y Marcello Mastroianni, representativa de toda una época del cine italiano.

Buena ambientación, incluido el funcional el desvaído color de la fotografía.

«LAS EROTICAS AVENTURAS DE D. QUIJOTE»

Producción: Americana. — 1976. — Escrita por R. Pike. — Dirigida por R. Nussbaum. Fotografía (Color): M. de Diego. — Vestuario: M. Crameto. Cancioneros: All Bakura. Distribución: C. I. D. Duración: 1 hora 15 minutos.

D. Quijote inicia sus aventuras como caballero andante y se lleva consigo a Sancho Panza que procura huir de su esposa. D. Quijote nombra siempre a Dulcinea pero las mujeres que encuentra en su camino no le ayudan a guardar fidelidad a la ideal dama de sus compañeros.

Diendo que el público no puede sentirse engañado después de ver esta película con sidero haberlo dicho casi todo. Nadie esperaba una superproducción y la película no lo es, no se nombraban actores conocidos y los que aquí aparecen no lo son y tampoco nos suena el nombre del director ni otros elementos de los cuadros técnicos y artísticos...

Lo que sí esperaba el público era una parodia de los personajes cervantinos y ahí está en abundancia por obra y gracia de un plantel de guapas mujeres con actuaciones más bien cortitas ya que lo que se les exigía no era precisamente que lucieran sus condiciones artísticas. Lo que no se esperaba es que de vez en cuando los actores cantaran a ritmo de rock y quizá tampoco que los exteriores estén filmados en la Mancha.

Diálogos desvergonzados y to do tomado a chunga lo que es preferible en estas comedias eróticas que, de este modo, pierden el regusto morboso de otras rodadas bajo otras fórmulas menos intrascendentes. Así, con picardía, todo parece más inocente por muy «verde» que sea el relato y osadas las situaciones.

«QUESTION MARK-FAKE»

Producción: F. Reichenback. — Escrita y dirigida por Orson Welles. Fotografía (Color): Charles Odasso y Gary Graver. — Música: Michel Legend. — Montaje: Marie Dubus. — Orson Welles, Elmyr d'Hory, Clifford Irving y Oja Kodar se interpretan a sí mismos. Distribución: Barcelona. Duración: 1 hora 19 minutos.

Orson Welles aparece junto a dos personajes tan fascinantes dentro del arte y la literatura como son el desaparecido pintor Elmyr d'Hory y el escritor Clifford Irving. El primero se hizo famoso por sus cuadros falsificados y el otro por escribir una falsa biografía de Howard Hughes.

Como no tengo espíritu de comerciante, siempre he sentido cierta perplejidad ante el valor que se daba a ciertas obras de arte y a las forjas. No por que reconozca su valor artístico sino porque tanto unas como otras son fáciles de falsificar y, en lo que se refiere a la pintura, incluso mejorar. Son muchos los que compran firmas y no lo que les gusta e imitación y con ello se especula hasta límites insospechados. Según se ve esta preocupación también afecta a Orson Welles que nos ofrece con este film sobre este escurridizo mundo del arte en la figura de este hombre genial que fue Elmyr d'Hory, tan vinculado con la isla de Ibiza y el escritor americano Clifford Irving que también residió en la isla hermanada. Ambos hablan de su obra, de los snobs, de los papanatas, de unos técnicos que se las dan de infalibles y de todo este rarismo mundo en que se mueven artistas, embaucadores y aprovechados.

Este comentario podría ser muy extenso porque es mucho lo que tendríamos que decir y por lo que considero que Orson Welles ha acertado en la forma que da a su película, llena de ironía y de sarcasmo. También él se considera un malabarista más y humorísticamente pone en tela de juicio la condición de mito del cine y para que el cuadro sea todavía más completo, mezcla en el asunto a Pablo Picasso que no sale en per-

TOROS

HOY, CORRIDA DE TOROS CON LA ACTUACION DE RAUL ARANDA, «CURRILLO» Y L.F. ESPLA

Con seis magníficos ejemplares de la acreditada ganadería de los señores hijos de don Bernardino Jiménez Indarte, de Linares (Jaén) veremos actor o tres conocidos diestros de nuestro público y su gozoso de extraordinario corral. Junto al aragones Raúl Aranda, harán el posello el ídolo de la afición mallorquina Francisco Nafiez «Currrillo» y Luis Francisco Espiá. Tres toreros que se enuncian en uno de sus mejores momentos y que no reagan esfuerzos con tal de complacer al respetable.

Este interesante espectáculo que tendrá como marco nuestro Coliseo Balear, dará comienzo a las seis menos de cuarto en punto de la tarde, siendo de esperar que la plaza registre una gran entrada, ya que hay toreros y toros para que así sea.

Este interesante espectáculo que tendrá como marco nuestro Coliseo Balear, dará comienzo a las seis menos de cuarto en punto de la tarde, siendo de esperar que la plaza registre una gran entrada, ya que hay toreros y toros para que así sea.

TEORIA SOBRE EL ORIGEN DEL CANCER

Un producto químico extraño al organismo puede ser el origen de un tumor canceroso. Así lo estiman los biólogos de los centros franceses de Orsay y de Villejuif, según un trabajo recogido en el matutino "Le Matin" del lunes.

Según esa teoría, para defenderse contra ciertas sustancias extrañas, la célula atacada inicia un proceso de neutralización que llega a formar un producto altamente reactivo. Ese producto es un "iniciador" que provoca lesiones en la fina estructura de los cromosomas.

Si no intervienen otros acontecimientos, no se revelan resultados más dramáticos. Para que se formen células cancerosas, es necesario que el proceso normal de reparación de los cromosomas se averíe, y que otras sustancias "promotoras" intervengan, estimulando la división de la célula averiada y haciendo aparecer una población de células cancerosas.

Ese complejo proceso, según los biólogos, puede ser dominado en diversos estados, lo que indica reacciones diferentes en diversos individuos con las mismas células cancerosas.

Esto explica el por qué ciertas personas hacen un consumo exagerado de cigarrillos al día, sin que el cáncer haga aparición en su organismo.

Porque lo que no parece tener duda es que el humo del cigarrillo contiene varios productos cancerígenos, especialmente el benzopireno, el más fuerte y peligroso.

Este producto es poco reactivo, pero penetra más fácilmente en las células, de ahí su peligrosidad. Ante esa sustancia extraña, la célula se defiende, con el proceso indicado.

Por otra parte, los especialistas franceses estiman que ningún tratamiento contra el cáncer debe ser decidido por un solo médico, sino que cada caso debe ser estudiado y discutido por varios especialistas.

Solo de este modo pueden confrontarse las posibilidades que el enfermo presenta frente al mal, y las de que el mal pueda vencer al enfermo. Este indicativo, revelado por el doctor Georges Mathe, sería el más indicado para enfrentar el mal y procurar su curación.

LA ENFERMEDAD DEL SUEÑO, SEMI-VENCIDA

Después de la erradicación de la viruela, sería el logro médico más importante de las últimas décadas

Una noticia de singular importancia para los países americanos y las regiones de clima tropical y subtropical de América Latina, se ha producido en Kenya. En un laboratorio de Nairobi, los doctores John Doyle e Hiroyoki Hirumi han desarrollado el tripanosoma causante de la enfermedad del sueño, trágica consecuencia de la picadura de la mosca tsé-tsé.

Hasta este momento, los distintos métodos para combatir la enfermedad no habían dado resultados sumamente positivos, por lo que tanto en Africa como en América Latina se había optado por combatir, con mayor eficacia, la proliferación de este insecto. Sin embargo, el verdadero responsable de la enfermedad del sueño no es la mosca tsé-tsé, sino un microorganismo que vive en la sangre de los hombres y en la de los animales.

Este fue aislado por primera vez en la sangre de un capitán que había estado navegando por el río Gambia, de ahí el nombre científico de «Trypanosoma Gambiense».

Hasta el momento, se han conseguido ciertos resultados suministrando atoxil bayer 205 y preparados a base de antimonio. Lo más importante era la lucha contra el insecto que la transmite, pero los últimos descubrimientos podrían significar un paso importantísimo para combatir de raíz esta enfermedad.

La enfermedad del sueño no sólo tiene importancia por los profundos males que ocasiona en el ser humano y que generalmente terminan

con su muerte, sino por su incidencia grave en la economía de las regiones más atacadas. Así se estima que este mal ha retardado considerablemente el desarrollo de la economía africana, y el de otras regiones tropicales, al aniquilar muchos animales domésticos, y al eliminar de la vida activa a miles de afectados de diferente gravedad.

Si no es eliminado a tiempo, el tripanosoma termina atacando el sistema nervioso y provocando unos síntomas



característicos como por ejemplo la apatía que se alterna con momentos de agitación violenta, expresión vaga y melancólica, locución confusa, continuo dolor de cabeza e imposibilidad de permanecer despierto.

El curso de la enfermedad puede durar años, de ahí su importancia social y económica, aunque generalmente —casi sin remedio— termina en la muerte. A menudo es difícil descubrir la enfermedad en su estado inicial si no hay posibilidad de analizar la sangre.

MILLONES DE VICTIMAS

Las víctimas cosechadas por la enfermedad del sueño en Africa han sido numerosas. En los primeros años de este siglo, una epidemia de tripanosomiasis causó, sólo en Kenya, no menos de

200.000 muertos. Entre los años 1920-1930, regiones enteras de Uganda quedaron despobladas. Con todo, el lugar más afectado durante mucho tiempo ha sido el valle del río Congo, con sus selvas húmedas y abundantes, ambiente óptimo para el desarrollo de la vida de la mosca tsé-tsé.

UNA DE LAS SEIS PLAGAS

Si se confirma y contacta científicamente el desarrollo del tripanosoma causante de la enfermedad del sueño, se conseguirá erradicar una de las seis plagas que azotan los pueblos africanos que viven en las zonas tropicales, y a varias regiones de América Latina. Este nuevo ser, después de la anunciada erradicación de la viruela, el mayor logro médico de las últimas décadas.

LA VACUNA TRIPLE ES PELIGROSA

LONDRES. — Un grupo de médicos británicos presentó un informe sobre los peligros en el organismo infantil por la administración de la "triple vacuna".

Esta vacuna, que engloba los sueros específicos contra la difteria, el tétano y la poliomielitis, puede producir —dicen— formas de ataques epilépticos en los niños, y en casos extremos incluso la muerte.

El informe presenta como prueba la historia clínica de Jerome Hunt, de cinco años, que a los pocos días de ser vacunado con la "trivalente" reaccionó negativamente a la misma y falleció a consecuencia de un proceso epiléptico.

El examen patológico post-mortem —añaden los doctores— establece una estrecha relación entre la inoculación de la vacuna y el inicio de ataques epilépticos.

LOS BAJOS VIVEN MAS

Las personas de baja estatura que miran con cierto recelo a las altas deben olvidar sus complejos, ya que cuentan con la seguridad de vivir más años.

Así lo asegura una revista norteamericana, tras estudiar los años de vida alcanzados por hombres bajos y altos, famosos por distintos motivos.

Los presidentes norteamericanos con una estatura menor a 1,70 metros tuvieron un promedio de vida de 80,2 años, mientras que sus colegas por encima del 1,80 sólo vivieron una media de 66,6 años.

El estudio, realizado por la revista "Science Digest", señala que los boxeadores de estatura inferior a la señalada tuvieron un promedio de vida de 71,8 años y los de más de un metro ochenta, tan sólo de 64,7 años.

Las diferencias de años de vida según la estatura son también claras entre los jugadores de beisbol. Los más bajos de 1,72 metros vivieron un promedio de 76,9 años y los de estatura superior al 1,82 se quedaron en 66,2 años.

El estudio no incluye a las mujeres, por la imposibilidad de encontrarlas con una estatura superior a la señalada.

FACTORES QUE PROVOCAN EL REUMA

El reuma ataca especialmente a los anglosajones, revelaron en Lima reumatólogos italianos que llegaron al Perú para participar en un simposio sobre dicha enfermedad.

El índice reumático es alarmante en las naciones anglosajonas, pero el mal se va extendiendo por otros países, añadieron.

Bruno Colombo, catedrático de reumatología de la Universidad de Milán, dijo que el reuma es una enfermedad social y si el que la padece, no se trata a tiempo, puede convertirse en inválido.

A partir de los 40 años toda persona debe ha-

cerse un examen, pues desde esa edad puede atacar el reuma.

Los especialistas italianos indicaron que ese mal —del que se conocen hasta 100 variedades— obedece a factores climáticos, como la humedad.

También predisponen al mismo los hábitos alimenticios y la debilidad orgánica, teniendo igualmente origen hereditario.

La infancia puede también ser víctima de la artrosis articular aguda, originada por un estreptococo, que puede ser eliminado con antibióticos.

A las charlas que darán los profesores italianos, asistirán unos 500 médicos peruanos.

ELIMINA 11'5 KGS. AL MES

PRODUCTO ADELGAZANTE ALEMAN

- No se puede comer nada
- No hay sensación de hambre

Gracias a un nuevo producto, se puede adelgazar 11,5 kilos al mes, sin tener la sensación de hambre pese a que durante el tratamiento no se puede comer nada.

El nuevo adelgazante, que será puesto a la venta por unos laboratorios de Alemania Federal a partir del próximo mes de septiembre, se compone de una concentración de minerales y vitaminas, mezclada con clara de huevo.

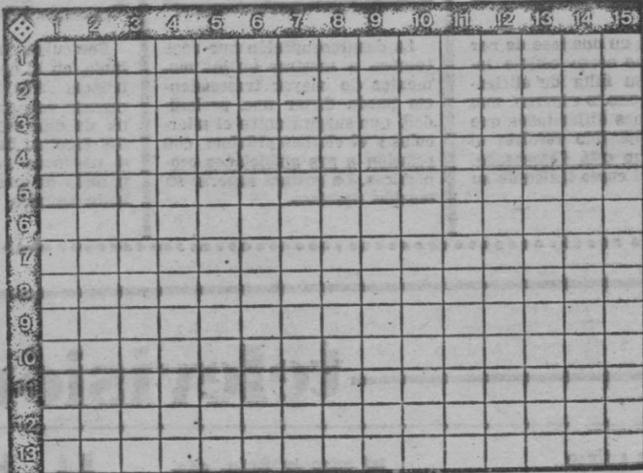
El producto, en forma de polvo, se ha de tomar tres veces al día, en dosis de 80 gramos, que proporcionan al organismo 275 calorías, y se puede tomar con café o con una naranjada, a gusto del consumidor.

Durante el tratamiento se exige que se beba mucho líquido, por lo menos tres litros de agua diarios.

# LOS OCHO ERRORES



## CRUCIGRAMA BLANCO



[AL RESOLVERLO, HAY QUE IR COLOCANDO LOS 26 CUADROS NEGROS QUE CONTIENE].

**HORIZONTALES.**— 1: Molusco lamelibranchio, de cabeza no diferenciada y provisto de manto. Ciertos tumores blancos.— 2: Tiempo que se ha vivido. Figurado, y familiarmente, acción de decir inconveniencias. Vocal.— 3: Cierta nendidura del techo. Vendrás.— 4: Vocal. Vientos ocasionados por corrientes de aire caldeado. Matricula española.— 5: Temblaran de frío. Relativos a la nariz.— 6: Municipio de la provincia de Alicante. Género de insectos himenópteros euménidos, notables por el modo de proporcionar alimento a sus

larvas. Terminación verbal.— 7: Parte de la mano. Al revés, íntegro, cabal. Perdía el equilibrio hasta llegar al suelo.— 8: Lábrala. Perseguidas con insistencia.— 9: Princesa fenicia, hija de Belo y hermana de Figmalión. Matricula española. Tipo que representa al Gobierno de USA. Nombre de letra.— 10: Consonante. Municipio de la provincia de Toledo. Porciones de ropa y cosas atadas. Consonante.— 11: Presunción. Nombre de letra. Interjección.— 12: Vocal. Destruído, arrasado. Género de plantas aristolocháceas, herbáceas, vivaces.— 13: Arroglosenos. Cabeza de ganado.

**VERTICALES.**— 1: Flauza, obligación. Extremo más grueso y más largo de la antena.— 2: Distráido, despistado. Relativo a nuestra península. Vocal.— 3: Desdicha, infortunio. Al revés, alimento.— 4: Municipio de la provincia de Barcelona. Perfumada, fragante.— 5: Consonante. Extraño, extraordinario. Vocal. Al revés, pase tocando ligeramente.— 6: Terminado, consumado. Antiguo nombre del clavel.— 7: Nota musical. Figurado, habitacional.— 8: Al revés, corte los árboles por el pie. Al revés, preposición. Apellido de un famoso escritor francés (1740-1814).— 9: Clase de protozoos cilióforos, provistos de cilios solamente en los estados juveniles. Estón.— 10: Enseñar, dirigir. Vete fuera de aquí. Vocal.— 11: Eventual, inseguro. Que se profesan amistad y afecto.— 12: Al revés, tomare, cogere. Símbolo químico del erio. En plural, nombre de letra.— 13: Gran extensión de agua. Que guardan fidelidad. Voz de mando.— 14: Vocal. Fábricas de acero. Nombre de letra.— 15: Figurado, dícese de quienes carecen de gracia y viveza. Daos cordura.

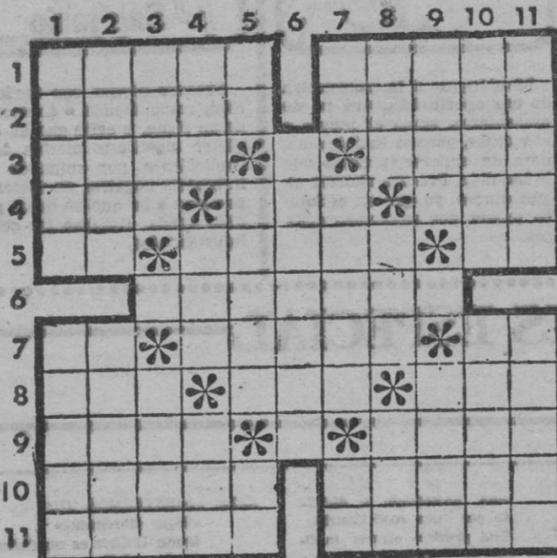
## SOPA DE LETRAS

S E C N A R F O A P  
R O G E I R G E N I  
D E R R I E L D T N  
I O U O U O M A U G  
A S S R Ñ M L E R L  
O S O A S I A I C E  
E N P G A M P N O S  
R S E N U N A C O O  
E S O U A M U Y U T  
T I L H N A M E L A

En el recuadro se encuentran los nombres de once idiomas oficiales de Europa. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

quierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Piedra donde se ofrecen sacrificios. Cuotas asignadas a un pueblo. 2: Alabado, elogiado. Apunto en un libro.— 3: Se dirige a un lugar determinado. Consonante. Percibir un aroma.— 4: En plural, nombre de letra. Toma. Reza, suplica.— 5: Consonante repetida. Mezclar dos líquidos para templar la virtud de uno de ellos. Matricula española.— 6: Actores de papeles jocosos.— 7: Repetido, padre. Bolsas del correo. Contracción.— 8: Metal precioso. Tratamiento inglés. Repetición del sonido.— 9: Cierro recipiente de madera. Vocal. Cariño, estima.— 10: Cierto tipo mor blando. Arregio el pelo con las manos.— 11: Es la provincia de Vizcaya, cesto ordinario. De elevado precio, muy costosos.

**VERTICALES.**— 1: Unes, ascetas. Municipio de la provincia de Santander.— 2: Títulos de honor ingleses. Seca, estéril.— 3: Mujer griega que acompañó a Alejandro Magno a Asia. Consonante. Al revés, mamífero parecido al ciervo.— 4: Río de Italia, afluente del Po. Municipio de la provincia de Ponte-

dra. Dueña. Señora.— 5: Repetido, voz con que se arrulla a los niños. Tensas miedo. En germania, en.— 6: Práctica, habilidad.— 7: Matricula española. Sustancia del interior de algunas conchas. Símbolo químico del actinio.— 8: Cierta número. Antiguo gorro militar. Hilera, fila.— 9: Cantar andaluz. Consonante. Caudillo árabe.— 10: Cerro aislado que domina un llano. Persigo con insistencia.— 11: Al revés, extraños. Papagayos.

## SOLUCION A PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

### CRUCIGRAMA BLANCO

10: Otero. Aceso.— 11: Sover. Ros. Alca.— 9: Polo. S. Emir.— 8: Ca. Nacar. Ac.— 8: Uno. 5: Re. Nemas. An.— 6: Fenda. C. Quer.— 4: Ada. Mos. Ama. Tes.— 2: Japas. Arda.— 3: Tals. VERTICALES.— 1: Albas. Pors. Edema. Aliso.— 11: Sarta. Ca. Eca.— 9: Tuna. A. Amor.— 10: 7: Pa. Sacas. Al.— 8: Oro. Sic. 5: Sa. Merar. Or.— 6: Cómicos. Ita. P. Or.— 4: Aes. Ten. Ora. Cupos.— 2: Looado. Anoto.— 3: HORIZONTALES.— 1: Albor.

### SOPA DE LETRAS

Almaná, español, francés, portugués, indiano, inglés, italiano, noruego, rumano, ruso y ucraniano.

### JEROGLIFICOS

1. Esta coja (es; t; ac; ojo). 2. Padoma (pat; m; a).

### CRUCIGRAMA

10: Otero. Aceso.— 11: Sover. Ros. Alca.— 9: Polo. S. Emir.— 8: Ca. Nacar. Ac.— 8: Uno. 5: Re. Nemas. An.— 6: Fenda. C. Quer.— 4: Ada. Mos. Ama. Tes.— 2: Japas. Arda.— 3: Tals. VERTICALES.— 1: Albas. Pors. Edema. Aliso.— 11: Sarta. Ca. Eca.— 9: Tuna. A. Amor.— 10: 7: Pa. Sacas. Al.— 8: Oro. Sic. 5: Sa. Merar. Or.— 6: Cómicos. Ita. P. Or.— 4: Aes. Ten. Ora. Cupos.— 2: Looado. Anoto.— 3: HORIZONTALES.— 1: Albor.

## CASA ROJALS



MUDANZA CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas, 5. Tel. 21227-Palma

SIN CANAS CON BRILLANTINA

### SVLIANA

VITALIZAY DEVUELVETE AL CABELLO SU COLOR NATURAL

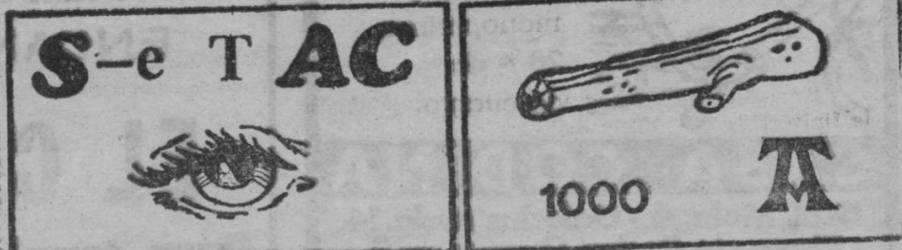
CASTELLVÍ-BARCELONA

## VENDEDORES

Introducidos o relacionados con talleres de chapa y pintura de automóviles, precisamos para venta o distribución.

Importantes comisiones. Escribir o llamar a IBERMEX, S.A. Sr. Suero. San Antonio M'. Claret, 44. Teléfono: 207.12.50 — Barcelona-25.

## JEROGLIFICOS



1. ¿Qué le pasa a tu hermano?

2. ¿Cómo se llama tu novia?

LOS MEJORES SIGNOS DE LA SEMANA



**Acuario**  
(Del 21-I al 18-II)

La próxima semana favorecerá sus decisiones económicas, permitiéndole abrir la puerta a un futuro esperanzador, no sólo en su beneficio, sino también en el de otras personas que le aman. Piense que el éxito no será permanente, y actúe con moderación.



**Geminis**  
(Del 21-V al 21-VI)

Los astros le permitirán situarse frente a nuevas perspectivas, que vendrán a mejorar sus empresas al incrementar su capacidad de lucha. Dé alas a su imaginación en los temas intrascendentes, pero muévase con frialdad en los momentos importantes.



**Tauro**  
(Del 21-IV al 20-V)

Si observa un espíritu calculador podrá solventar todos los obstáculos que surjan en su actividad laboral. Casi tiene garantizada la posibilidad de una ascensión en su valoración total, ya que ha vivido una larga y poco grata experiencia personal.



**Leo**  
(Del 23-VII al 23-VIII)

Su actividad natural se mostrará muy dinámica, por lo que sería necesario que se ajustara a un criterio práctico, que le permitiera sortear los momentos críticos. Su horizonte astral ofrece la ocasión de destacar en las gestiones que viene realizando.



**Capricornio**  
(Del 22-IX al 20-X)

Semana que no se verá alterada por ningún aspecto negativo. Sin embargo, ha de tener presente que su destacada habilidad debe impedirle dormirse en los laureles, pues es necesario que siga avanzando en la consecución de esos objetivos tan cercanos.



**Virgo**  
(Del 24-VIII al 23-IX)

Sus sentimientos entrarán en una fase romántica, que tenderá a echar fuera de su ánimo el recuerdo de pasadas adversidades. Si entre sus anhelos se halla el deseo de aproximación a la persona amada, verá como su decisión significa un acierto.

LOS SIGNOS NORMALES DE LA SEMANA



**Aries**  
(Del 21-III al 20-IV)

Procure frenar y dar otro rumbo a sus impulsos, pues la buena marcha de sus proyectos dependerá de las iniciativas que tome directamente, sin pedir consejo a sus amistades. Fíese de su valía personal, y emprenda ese proyecto que ha ido demorando.



**Escorpio**  
(Del 24-X al 22-XI)

Manténgase a la expectativa de esa oportunidad que ha de presentarse, acaso el jueves o el viernes, pues es la única manera de superar la crisis que le inquieta. Procure ahorrar algún dinero, ya que en el futuro pasará por momentos críticos.



**Sagitario**  
(Del 23-XI al 21-XII)

Procure actuar con moderación, respondiendo a la norma de su signo, y evite que su carácter manifieste ciertas contradicciones, por culpa de la influencia negativa de terceras personas a las que no habrá pedido ayuda. Deseche los celos injustificados.

LOS PEORES SIGNOS DE LA SEMANA



**Libra**  
(Del 24-IX al 23-X)

Entrará en una fase de normalidad, que acaso estime tediosa por su falta de alicientes. Piense que le esperan, más adelante, unas dificultades que le sería imposible resolver si su ánimo no está descansado. Mantenga el curso lógico de su existencia.



**Pisces**  
(Del 19-II al 20-III)

La despreocupación que ecostombra a mostrar en los momentos de mayor trascendencia pueda dañar una posibilidad, que surgirá entre el miércoles y el viernes próximo, con relación a sus ambiciones económicas. Le costará superar su tensión nerviosa.



**Cancer**  
(Del 22-VI al 22-VII)

Por culpa de su carácter voluble, en el que la alegría y la tristeza fluctúan sin ningún control, va a pasar por una etapa de días agitados en todas sus facetas. Esto le significará si no lucha por impedirlo, la pérdida de una íntima y excelente amistad.

PROGRAMA PARA HOY

- 9,15 (\*) CARTA DE AJUSTE
- 9,30 (\*) HABLAMOS  
Espacio semanal de información general, destinado exclusivamente a los sordomudos
- 10,00 (\*) EL DIA DEL SEÑOR  
Retransmisión desde los estudios de TVE en Prado del Rey, de la Santa Misa.
- 10,45 (\*) CONCIERTO  
En diferido, desde el Teatro Real, de Madrid, la Orquesta Filarmónica de Moscú, dirigida por Dimitri Klatenko.
- 11,45 (\*) GENTE JOVEN  
Programa concurso de Televisión Española que cada semana ofrece las actuaciones de artistas noveles que aspiran a saltar a la fama.
- 12,30 (\*) SOBRE EL FERRENO  
Espacio de información deportiva que se emite todos los domingos desde Barce-

- 14,00 (\*) SIETE DIAS  
Espacio de los servicios informativos que se emite todos los domingos a modo de resumen de los acontecimientos más importantes que han tenido lugar a lo largo de la semana.
- 15,00 (\*) NOTICIAS  
(Primera edición)
- 15,20 (\*) LA CASA DE LA PRADERA  
«Aquí viven los novios» Nellie y Luke, dos jóvenes de Walnut Grove, se escapan con el propósito de casarse. En su huida son perseguidos por los padres de la muchacha. También la señorita Bendie y el padre de Luke siguen a la pareja.
- 16,20 (\*) EL MUNDO EN ACCION
- 16,50 (\*) LA ABEJAS MAYA  
«Un avispón extraño» Una nueva aventura de estos simpáticos personajes,

- 17,20 (\*) ESTRENOS TV:  
«Vagar libremente» Banjo Hackett es un tratante de caballos que se encuentra acosado por un cazador de recompensas. En su huida se acuerda de una hermana suya, viuda, y decide ir a visitarla para que ella le esconda.
- 19,15 (\*) BALONCESTO  
Real Madrid  
Resto de Europa.  
Este encuentro se ha programado como homenaje a los jugadores madrildistas Vicente Ramos y Clifford Luyck.

- 21,00 (\*) 625 LINEAS  
Espacio semanal presentado por Juan Santamaría y Mayor Gomez Kemp sobre los espacios más importantes que compondrán la programación especial de Tiv y Coli.
- 22,00 (\*) NOTICIAS  
(Segunda edición)
- 22,20 (\*) LA FRONTERA AZUL  
(Episodio IX) (♦)
- 23,20 (\*) EL CUERPO HUMANO  
«La mujer»  
En este último capítulo de la serie «El cuerpo humano» se ofrece un documen-

- tal sobre la mujer, enfocado especialmente hacia la maternidad.
- 24,00 (\*) 300 MILLONES  
Entrevistas, reportajes y comentarios de interés para todos los espectadores hispanoparlantes, junto a diversas actuaciones musicales conforman este espacio que se emite en directo, vía satélite, para todas las emisoras de televisión de América del Sur.  
(\*) DESPEDIDA  
ORACION Y CIERRE

- U. H. F.**
- 18,00 (\*) CARTA DE AJUSTE
  - 18,30 MAS ALLA  
Espacio semanal presentado y dirigido por el doctor Fernando Jiménez del Oso, que versa sobre los llamados «temas ocultos».
  - 19,00 (\*) OPERA  
«Andrea Chenier»  
De Umberto Giordano, TVE vuelve a ofrecer la retransmisión en diferido de las representaciones pertenecientes a la temporada operística montada por el Gran Teatro de El Liceo, de Barcelona, en la ya fenecida temporada 1977-78.  
Vivamos de nuevos
  - 21,00 FILMOTECA TV  
Ciclo Samuel Goldwyn  
Película producida en 1934  
La historia tiene lugar en los días de la Rusia imperial.
  - 22,30 A FONDO  
Espacio semanal de TVE, presentado y dirigido por Joaquín Soler Serrano.  
Esta semana el entrevistado es el cantautor argentino Facundo Cabral.  
(\*) DESPEDIDA  
ORACION Y CIERRE

Próxima semana prorrogamos la semana de bicicletas y monopatines 20% de descuento.

**CASA CODINA**  
Gral. Mola, 4 · Galerías Avda. 14  
Plaza de Pedro Garau, nº 3

**Restaurante LA GRITTA**  
ALDEA II Cala Fornells - Paguera

UNA REFINADA COCINA ITALIANA, UN PANORAMA ENCANTADOR Y

**EL CLUB SARAVÁ**  
Para terminar la velada con alegría

**HACIA UN MUNDO UNIDO**

«Nuestra esperanza es que los jefes religiosos del mundo y los gobernantes de éste se levanten unidos para reformar esta edad y rehabilitar su destino. Que tomen consejo juntos después de haber meditado sobre sus necesidades y suministren mediante deliberación ferviente y plena a un mundo enfermo y penosamente afligido el remedio que requiere».

Baha'u'llah (1817-1892)  
Más información: Apdo. Correos 502 — PALMA.

HOJA DEL CALENDARIO

HOY, DOMINGO; Ss. Proceso y Martiniano. — El Sol sale a las 6'24 y se oculta a las 21'21. — Luna: C. menguante.

PARA HOY

Table with flight schedules for today (Domingo) from Palma to various destinations like Alicante, Barcelona, Madrid, etc.

SERVICIOS AEREOOS Y MARITIMOS

Table with flight and maritime schedules for today from Palma to Valencia, Alicante, Ibiza, etc.

PARA MAÑANA

LUNES

AEREOOS

Table with flight schedules for tomorrow (Lunes) from Palma to Barcelona, Madrid, Valencia, etc.

Palma-Las Palmas-Tenerife

Table with flight schedules for routes between Palma, Las Palmas, Tenerife, Ibiza, Menorca, Barcelona, Madrid, etc.

FARMACIAS DE GUARDIA

ABIERTAS DE 9 MAÑANA

A 10 NOCHE

List of pharmacies and their hours for tomorrow morning and night.

ABIERTA DE 10 NOCHE

A 9 MAÑANA

Pharmacy information for tomorrow night and morning.

ABIERTAS

DE 10 A 12 DE LA NOCHE

Pharmacy information for late evening hours.

ASISTENCIA SANITARIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL

Information about social security health assistance.

Additional details for health assistance.

Details regarding ambulance services.

TELEFONOS DE INTERES

- List of emergency and public service phone numbers.

Cupón del ciego 057

RADIO

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA

PRIMER PROGRAMA

Program schedule for Radio Nacional de España.

Detailed program schedule for Radio Nacional de España.

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA

SEGUNDO PROGRAMA

Program schedule for the second program.

Detailed program schedule for the second program.

RADIO POPULAR

Program schedule for Radio Popular.

FRECUENCIA MODULADA

FM radio program schedule.

RADIO JUVENTUD

Program schedule for Radio Juventud.

DOCE MESES DE DEMOCRACIA

Article discussing the state of democracy in the Balearic Islands, mentioning the Constituent process.

Continuation of the article on democracy, discussing political challenges and the role of the parliament.

Continuation of the article, focusing on the future of the Balearic Islands and the role of the president.

MAGEL G. SUAREZ



# DE PINTE EN AMPLE.

COORDINA: 1715 DE L'OBRA CULTURAL BALEAR

## L'AUTONOMIA, ARA

La Dictadura, entre moltes coses dolentes —gairebé totes— en va tenir una, estranyament, bona: Conservar-nos intacte el significat de les paraules. Em refereix als mots essencials per a la vida, per a la nostra vida com persones i com poble.

Dins els subterranis de la clandestinitat, aquests conceptes mantingueren tota la frescor del seu tarannà primitiu. Agermanats per una mateixa por i una mateixa lluita, tots sabiem ben bé que volíem dir quan parlàvem de llibertat, democràcia, associació, unitat, AUTONOMIA...

Avui, escampats, si no dividits al manco diferenciat, arranjats cadascú a la terga del seu Partit o de la seva pròpia curulla, aquestes mateixes paraules s'han vist malmenades, manejades, utilitzades i, per tant, en aquests moments, prostiüdes, embullades i destrossades.

Tothom ha procurat dur l'aigua al seu propi molí. Tothom, des d'Aliança Popular fins als

més esquerrenosos, passant pel Centre triomfant, han parlat d'Autonomia. Cadascú de la seva. Quan dic de la seva vull dir d'aquella Autonomia que afavoria el seu estament, els seus interessos, la seva classe... Desgraciadament s'ha repetit el fenomen del egoisme humà. En lloc de servir a la Causa, s'han servit de la Causa. En lloc de servir a l'Autonomia, s'han servit de l'Autonomia. En lloc de servir al Po-

ble, s'han servit del Poble.

Es trist, però és veritat: Després de dos escafaits anys d'aquesta espècie estranyíssima de democràcia «la espanyola», ens hem de posar a lluitar per a la redempció per a la salvació dels conceptes de les paraules essencials, estrictament necessaris per a la nostra Autonomia, ARA.

En aquests moments, més que mai, quan els girasolacs, hereus directes de la Dictadura, amb una desvergonya que escarrifa, firmen decret de Pre-Autonomia, com si la vida d'un Poble fos un fulletó novel·lesc que es pot donar per entregues; quan els que semblaven i es presentaven com nacionalistes fermes i bregats mesclen aigua amb el vi, com tal de posar peü devoll la taula del poder; quan s'ha avorrit a tot al Poble en discussions banals dament noms, castellet i banderetes, en aquests moments, més que mai, es fa necessari i urgent lluitar per un aclariment total, per una definició exacta, per una integritat essencial de la nostra AUTONOMIA.

**ARA, MES QUE MAI, NECESITAM UNA AUTONOMIA D'ARREL**

Quan dic d'arrel, vull dir nascuda des de dins, des de la consciència de Poble.

Una Autonomia que neix com una tàctica, com una mode, com una bulla mal vistesa per aquestes contrades de l'illa gran.

una autonomia avorrit i morta.

Es necessari que l'Autonomia brosti de la consciència de la nostra pròpia personalitat de Poble. Aquesta consciència és l'espina dorsal de la nostra Autonomia. Talment com un home per caminar, dret i cara alta, no es pot recolzar en la llengua ni en les mans, sinó que és essencial que tenguí lósamenta ben granada i conjunta, així també nosaltres sols podem caminar si partim d'una presa de consciència de voler ser qui som.

Tot el que farem sense anar directament a despertar i a enfortir aquesta consciència de Poble, lluny d'ajudar a l'Autonomia pot ser contraproduent. Qualsevol fissura, enclota o dubte dins aquest camp és mortal de necessitat. Imaginau-vos un que anés pel món dubtant de si és home o dona o animal o planta. Tots sabem com acabaria: Fermat amb cadenes a un lilit del manicomí.

Així estam nosaltres, ara mateix, respecte de l'Autonomia. Venen uns i, per decret reial ens diuen que som un territori, un tros d'Espanya —una grande y libre— dins la mar. Venen uns altres i ens diuen que som membres d'una gran Pàtria, que tenim una mica de diferències, però que som com tots els altres membres pre-autonòmics, com Extremadura, posem per cas. Venen uns altres, i, tots tàctics i polítics ells, ens diuen, baix baix: —Ja sabem que no som cans, però convé que continuem llaurant perquè és l'única manera d'estar dins la casa dels senyors. Si estam de dins, un dia deixarem

de remanar la coa i direm: Aquí els amos som nosaltres!

Contra aquesta follia col·lectiva, contra aquesta esquizofrènia, no més hi ha un crit d'arrel:

**—NOSALTRES SOM UN POBLE** Amb totes les parts constitutives de Poble. Nosaltres tenim els nos tres defectes, les nostres manques, com tothom, però tenim una personalitat pròpia, inalienable. I des d'aquesta consciència, des de la fermesa d'aquest «JO» col·lectiu, volem respectar tothom, començant pels més propins i acabant pel darrer racó del món.

Des de la consciència senzilla i orgullosa, de ser mallorquins, podem ser, sense por ni llàstimes, catalans, espanyols, europeus, mediterranis, universals, còsmics...

Amb els pobles passa exactament com amb les persones: A partir de que ets persona, conscient, lliure, madura, pots ser tranquil·lament pare, mare, espòs, esposa, fill, germà, còssi, veí, amic, companyJ... Però si tu ets un infantot, un quel·lirot, un acompanyat, un immadur, un tros de carn batejada, no deixaràs d'espanyar tot el que toquis.

En devin la pregunta perquè la m'he fet moltes de vegades:

—Com arribar a la reconstrucció d'aquesta consciència perduda, malpesa, marginada?

Com Poble haurem de seguir el mateix procés que hem seguit —o que hauríem d'haver seguit— com persones. Es tracta crec jo d'una espècie de psicoanàlisi col·lectiva, d'una reconstrucció valenta i gens ni mica amargada dels nostres propis traumes.

Ningú pot començar a ser Miure si abans no pren consciència de que és esclau. Ningú pot ordir que el desfermin si abans no sent com li estrenyen i sagnen els nus.

Dit d'una altra forma, crec que el primer pas cap a la consciència de Poble és reconstruir la nostra pròpia Història. Palpar la llargada nit del nostre Poble. Rapassar en el més primitiu sentit de la paraula, tornar a passar, a sentir, a viure, les fites capdals del nostre procés dins el passat. Confessar-nos obertament, sense complexes de culpabilitat, dins un contexte alliberador, dins un alè d'esperança:

—Que som dels pocs Pobles de la terra que sempre ens ha tocat perdre.

—Que no més hem estat Poble a plenitud al moment del néixer.

—Que abans i després del 1715 no hem deixat de ser, fins ara mateix, pel poder central una colònia.

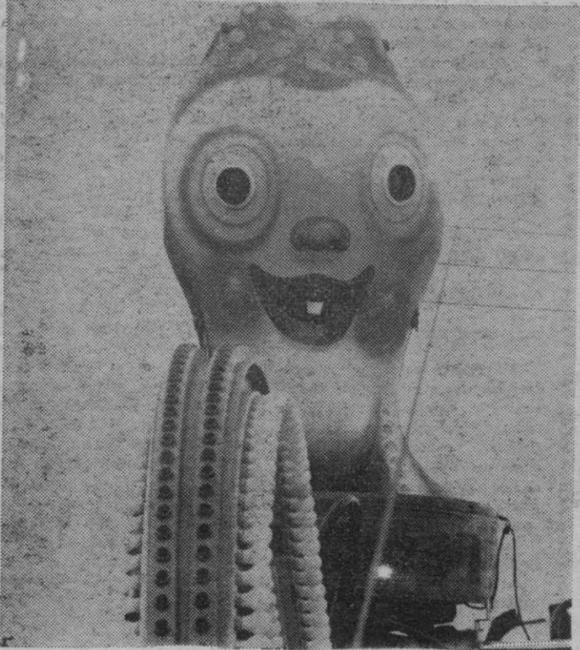
—Que els pocs crims de llibertat com el de la Germania, forem ofegats amb tal força, que la nostra gent ha viscut apavorida fins el dia d'avui.

**ARA, MES QUE MAI, NECESITAM TAMBE, UNA AUTONOMIA TOTAL**

Quan dic total vull dir que enclougi tot el panorama de la nostra personalitat, de la nostra vida pràctica de Poble lliure:

—El camp polític - econòmic-cultural.

**JOANA CAPO TOMEU TORRENS**  
(De la OCB de Búger, en festes)



## FESTES POPULARS

Les viles i els barris volem proclamar que al manco la festa serà popular.

Que tornin les festes, festes de carrer, on el Poble pensa que pot estar bé.

Feste de la Terra, festes de l'estiu, o nel Poble sembla que encara està viu.

Que tornin les fires, amb els seus firones, i que ressusciten velles tradicions.

Que surtin gegants, amb els seus gegants, dames de comarca amb els seus bergants.

Que tornin a plaça murtra i paperins, que cerquin fadrines l'amor dels fadrins.

Que ja estàn permissos els balls d'aferrats, que ja no és delicta l'estar enemorats.

Que torni la Història, amb el seu record, que la festa digui que tot NO està mort.

Revoltem la vila sense processons, que el Poble comenci a portar els calçons.

Sense bancalades amb autoritats, que els vells caciquismes donem per passats.

La nit de revella, entonem cançons, amb la nostra llengua, sense repressions.

I que la gent surti de dins els enfonsys, que se senti unida, malgrat els seus bonys.

Unida l'esquerra i els domesticats: Que la dreta vegi que reïm tots plegats.

Que per divertir-vos no volem cap guany, volem que a la festa ningú sia estrany.

**LES VILLES I ELS BARRIS VOLEM PROCLAMAR QUE AL MANCO LA FESTA SERA POPULAR.**

Ciutat, juliol, 1978  
JOANET DE L'ONSO

## QUAN LES GALLINES TREGUIN DENTS...



El diumenge des bè, vuit dies abans de St. Joan, a Ciutadella se comença a coure un goig i una bulla mai vistesa per aquestes contrades de l'illa gran.

Per St Joan a Ciutadella tot el poble bull i tot ciutadellenc sant-joaner sol agafar tres o quatre gateres fortes; una de cavalls, negres, de coll curt i d'antiquíssima moreria, la més forta de totes i la que més dura; una d'avellanes, uns trenta kilos per parella; una d'amistat i d'amors per tota la vida i finalment qualcun, i sol esser el cas del primer dia, l'agafa de «Gin», gatera orba i acompanyada, solidari i renouera.

Qualque alça-piu esotèric, qualque presència telúrica deu haver de presidir i determinar aquesta festassa de St. Joan... d'altar forma no s'explica un gallot com jo tots aquests fervors d'aquesta multitud qui bota bracos al aire o els «foc i fum» dels cavalls empinats, dels cavallers ufans, de les selles, cabaçades i coes de cavall florides del St. Joan que amb tot l'astorament que fa el cas hem pogut tastar i veure ben d'aprop aquest 1978.

Malaurat del qui tregui, aquest dia, un posat de reserves... o del qui aparenta amagar qualque caliu colgat... per St. Joan tota porta es oberta i per aquestes portes entren cavallers i cavalls i guindola en ma i potes en l'aire vos donen les bones festes...

Tot deu sembla content, tot deu sembla estimar-se per Set Joan... Tots a la fi s'han posat d'acord, d'acord amb aquesta festa del sollicit i amb l'estètica pagana d'aquest dia màgic, que diria

un erudit presuntuós de les cultures clàssiques. Tots d'acord perquè es per tots igual el gust i l'aroma dels pampols i les llimones i les humides olors del peix i de les herbes roqueres, dels cornets de tanassa i de les algues de ribera que ens venen de l'arena escampada pels carrers d'aquell poble mariner.

Rostre consirós medita el polític. ¿Perquè el meu francàs? tenc la cara bruta tenc el corp prou net? Com es que les nostres propostes no movent la gent? ¿Es que tot l'esforç de la meva lluita, tot l'exemple dat de res han servit? Com no es mou un poble pels motius mes nobles? Com no l'hi entre un delit de justícia...? Perquè no se dona l'hermosa topada dels uns amb els altres? Que es que hi manca aquí?

La festa es polida, com bull aquesta gent! Com es que al meu poble tots no reïm con aquí? Quina enveja em fa... però qui m'ho arreglarà? pensa el vianant de forma que voldria endur-se la festa als ulls.

¿Podrás esperar tant, home de l'illa gran, podrás esperar a que sigui veritat que menjarà peix amb tota justícia qui ni s'hagi banyat mai el cul?

Después de tant d'esperar, creus que encara et quedarà humor per pegar qualque bot i tirar qualque avellana? Creus home de l'illa gran que sortirà a la fi aquest encanteri que te treurà de fam i de feina? Mentres tant tu fas tot quant pots perquè les gallines treguin dents...